Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No.: 232 DONDERDAG 12 OKTOBER 1978

PARTIJEN ONDERHANDELEN VERDER OVER NIEUWE CAO

Bemiddeling regering effectief gebleken

Werk bij Shell hervat

WILLEMSTAD — De werknemers van de Shell-maatschappijen hebben vanmiddag om één uur het werk hervat nadat de onderhandelingsdelegatie van de PWFC het protocol had meegedeeld aan de algemene ledenvergadering vanmorgen in het AVVC-gebouw. PWFC-voorzitter, Roque Koeyers, kon zijn emoties niet de baas blijven toen hij de ledenvergadering toesprak en verkondigde dat, dankzij de bemiddeling van de Centrale regering de Shell akkoord is kunnen gaan met alle eisen van de bond. De Shell-maatschappijen zullen de gestaakte dag van gisteren beschouwen als een snipperdag, terwijl de gestaakte uren vanmorgen als opoffering worden beschouwd van de werknemers.

De maatschappijen zullen de cao-onderhandelingen voortzetten onder leiding van de landsbemiddelaar, waarbij geen verlenging noch een achteruitstelling van het personeel zal worden besproken. Op het SNAV-personeel deed de PWFC-voorzitter een beroep om de pompstations als eerste te voorzien van benzine, om het publiek niet te duperen.

De officiele versie van het protocol dat tegen het middaguur door de RVD werd uitgegeven luidt:

In verband met het gerezen konflikt tussen PWFC enerzijds en SCNV ; COT, CSM en SNAV anderzijds, dat tot een staking heeft geleid in genoemde bedrijven, heeft de regering vannacht tussen partijen bemiddeld. De bemiddeling heeft geleid tot de ondertekening van het navolgende protocol:

1. De Shell-directies zijn bereid te onderhandelen over het pakket ingediend door de PWFC op 26 juli 1978. De PWFC is bereid te onderhandelen over de door Shell (SCNV, COT, SNAV, CSM) naar voren gebrachte punten zoals vervat in de vergadering van 18 augustus 1978. Vastgelegd wordt dat de nieuwe cao geen achteruitgang zal betekenen ten opzichte van de cao die per 30 september afliep.
2. Besparingen verkregen door een eventueel nieuw overeen te komen interpretatie van gemaakte afspraken zullen worden aangewend ter financiering van de eventuele wijzigingen ten opzichte van de cao die per 30 september 1978 afliep.
3. Shell accepteert dat in een nieuwe cao met de duur van 1 jaar het huidige aanpassingssysteem van de kosten van levensonderhoud gehandhaafd blijft. Partijen komen overeen gedurende dat jaar wijzigingen in het systeem gezamenlijk te bestuderen.
4. Er wordt niet gestreefd naar verlenging van de cao die per 30 september 1978 afliep. De Shell-directies verklaren zich bereid de onderhandelingen over een cao te hervatten.
5. De onderhandelingen zullen plaatsvinden onder leiding van de landsbemiddelaar, overeenkomstig de arbeidsgeschillenlandsverordening 1946.
6. De leden van de PWFC zullen met onmiddellijke ingang het werk hervatten.

(*Vervolg op pag. 3 kol. 1*)



WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat een stakingsdreiging al enige dagen bekend verondersteld mocht worden, kwam gistermorgen pas de grote drukte bij de pompstations op gang. Overal vormden zich de hele dag rijen auto's, terwijl vele mensen ook met jerrycans kwamen om te laten vullen.
Behalve dat deze manier van benzine hamsteren uitermate gevaarlijk is, werd het verloop aan de pompen, zoals hier op Barber, danig belemmerd. Tegen de avond moesten enkele pompen sluiten, omdat er geen benzine meer was, want door de staking bij de SNAV werd er ook niets meer geleverd. Slechts enkele pompen verkochten vanmorgen nog benzine.

Mexikaans contact met Urenco

DEN HAAG — Van Mexicaanse zijde is, zuiver informatief, contact opgenomen met Urenco over de eventuele levering van verrijkt uranium, zo heeft minister van Aardenne van Economische Zaken geantwoord op schriftelijke vragen van het Tweede-Kamerlid Jansen (PPR). Het is de minister niet bekend of de beweegreden voor het contact de wens is minder afhankelijk te worden van de Verenigde Staten.

Minister Van Aardenne is niet bekend met de omvang van eventueel te leveren hoeveelheden, ook is niet bekend of de levering past binnen de voorziene Urencocapaciteit van 2.000 ton, waar de capaciteit in Almelo een deel van uitmaakt. Volgens de bewindsman heeft Nederland niet de mogelijkheid zich te verzetten tegen de levering van door Urenco verrijkt uranium, als op grond van nonproliferatie-overwegingen geen bezwaren kunnen worden aangevoerd.

Kamerleden naar Suriname

DEN HAAG — Een Nederlandse parlementaire delegatie vertrekt volgende week vrijdag naar Suriname om daar, op uitnodiging van het parlement van Suriname, een bezoek van elf dagen te brengen. De delegatie bestaat uit de Tweede-Kamerleden Aarts (delegatieleider), G. van Dam en Van Zeil (allen CDA), mevrouw d De Boois en Pronk (beiden PvdA), Hermans en Waalkens (beiden VVD), Terlouw (D. 66) en Van Rossum (SGP), en de Eerste-Kamerleden Broeksz en mevrouw Steigenga-Kouwe (beiden PvdA), Oudenhoven (CDA), Louwes (VVD) en Fischer (PPR).

Argentinie roept reservisten op

BUENOS AIRES — Argentinie heeft woensdag vijf lichtingen reservisten van de jaren 1953 tot en met 1958 opgeroepen. Zo is uit officiële bron in de Argentijnse hoofdstad vernomen.

Dit zou verband houden met het slepende grensgeschil tussen Argentinie en Chili in het gebied van het zogenaamde Beagle Kanaal, een natuurlijke zeeweg door Vuurland als onderste punt van Zuid-Amerika, waar Chili en Argentinie aan elkaar grenzen. Het omstreden gebied omvat de eilanden Picton, Lennox en Nueva, in 1977 door een internationaal hof aan Chili toegewezen, alsmede de archipel van Kaap Hoorn.

Vertrouwen in dollar nog zoek

AMSTERDAM - **De opmerkingen die president Carter tijdens zijn persconferentie van dinsdagavond over het dollarvraagstuk en aanverwante zaken heeft gemaakt, hebben niet voor een herstel van het vertrouwen in het Amerikaanse geld gezorgd. Integendeel, de dollar werd gisteren op de voornaamste wisselmarkten in West-Europa weer volop aangeboden. De eensluidende reactie van de geldhandelaren op Carters verklaringen is, dat hij het weer eens bij woorden heeft gelaten en dat er geen enkele reden is om dollars te gaan kopen. De goudprijzen bereikten gisteren weer nieuwe hoogtepunten.**

In Amsterdam stond de dollar de hele dag onder zware druk. De slotnotering was 2,02425 gulden na een openingskoers van 2,0430 en een vorige slotkoers van 2,0550 gulden. In Frankfort werd het Amerikaanse geld in de slotfase verhandeld voor 1,86775 Mark, een lager peil dan ooit tevoren, na een „fixing" van 1,8805 Mark.

Dinsdagmiddag was de koers officieel op 1,8986 Mark bepaald. De Bundesbank kocht gisteren 5,7 miljoen dollar. Ook in de overige geldcentra in Europa kwam de dollar weer een paar cent lager te staan dan dinsdag.

De Amerikaanse minister van Energie, James Schlesinger, droeg gisteren zijn steentje bij tot de koersdaling van de dollar door te verklaren dat het waarschijnlijk niet zal lukken de Amerikaanse invoer van olie te verminderen tot zes miljoen vaten per dag (nu zijn het er ongeveer negen miljoen). President Carter heeft dat beloofd in de jongste economische topconferentie van zeven westerse industrielanden in Bonn.

Schlesinger verwacht dat de invoer zal toenemen tot tien miljoen vaten per dag.

Hij rekent bovendien op een prijsverhoging van vijf procent voor olie uit de OPEC-landen.

De omvangrijke olie-invoer van de VS, veroorzaakt door het in vergelijking met andere landen zeer hoge energieverbruik, is de voornaamste oorzaak van het buitensporige tekort op de Amerikaanse handelsbalans. Dat tekort, waar een al even reusachtig overschot op de Japanse handelsbalans tegenover staat, ondermijnt het vertrouwen in de dollar sterk.

Vandaar dat alleen een belangrijke vermindering van de olie-invoer en een krachtige toeneming van de Amerikaanse export voor een koersherstel kunnen zorgen. En vandaar dat president Carter er zo sterk bij het congres op aandringt om zijn plannen voor beperking van het energieverbruik te steunen.

Het Congres ziet er niet veel in.

Nu de verkiezingen voor de deur staan, durven de afgevaardigden en de senatoren blijkbaar niet te stemmen voor prijsverhogingen van aardgas en olieprodukten, hogere belastingen op het verbruik van energie en andere impopulaire maatregelen die Carter heeft voorgesteld.

D-taxies

KRALENDIJK — Door de ongekende drukte, die er ontstond door de komst van de Oriana, konden de taxi's niet aan de verzoeken van de toeristen voldoen. Teneinde de toeristen toch nog in de gelegenheid te stellen iets van het eiland te bezichtigen, hebben vele vrijwilligers een tijdelijke vergunning gekregen, zodat men op een gegeven moment toeristen in allerhands auto's zag rondtoeren. Maar wie schetst onze verbazing toen we ook de D1 en de D2 van respectievelijk de gezaghebber en de gedeputeerde van Toerisme zagen rondtoeren met de cruise-toeristen. Een kleine opiniepeiling wees echter uit dat de meeste mensen deze geste van onze eerste burger en de gedeputeerde zeer kon waarderen. Men vraagt zich slechts af waar het ontvangen taxigeld naar toegaat.

Belgie zonder regering

BRUSSEL — Koning Boudewijn van Belgie is vandaag begonnen met het aftasten van de politieke situatie zoals die zich in Belgie voordoet, na het ontslag van de regering-Tindemans, woensdag. De Belgische vorst ontving vandaag eerst de voorzitters van Kamer en senaat. Inmiddels hebben de voorzitters van de Vlaamse partijen in Belgie al laten weten niet veel in nieuwe verkiezingen te zien en wel te voelen voor het voortzetten van de huidige coalitie. Tot dusverre regeerden christen-democraten met socialisten en twee taalpartijen, de Vlaamse Volksunie en het Frahse Democratisch Front van Frans-sprekenden (FDF).

NAIROBI — president Daniel Arap Moi heeft minister van Financien Mwai Kibaki aangesteld als vicepresident. Moi, die wijlen Jomo Kenyatta als president opvolgde, bracht nog enkele wijzigingen aan in het bestaande kabinet, doch alle ministers zijn in functie gebleven.

Carter opent vredesoverleg Egypte-Israel

WASHINGTON - **In het Blair House aan de afgesloten Pennsylvannia Avenue in Washington zijn vandaag de onderhandelingen tussen Egypte en Israel over een vredesverdrag begonnen. Dertig jaar en vijf maanden na de stichting van Israel en vijf jaar en zes dagen na de laatste oorlog in het Midden-Oosten komen ministers uit de twee landen bijeen om te proberen voorgoed een einde te maken aan de "zinloze" bloedbaden. Dinsdagavond had de Amerikaanse president, Jimmy Carter, de Israelische delegatie verwelkomd. Gisteravond was de beurt aan de Egyptenaren. Hun vertelde hij „graag" te willen beginnen en „altijd" ter beschikking te zijn mocht het nodig zijn. Het is voor een groot deel aan Carters vasthoudendheid te danken dat de onderhandelingen er zijn gekomen. Hij organiseerde met een groot politiek risico een topconferentie in Camp David tussen president Sadat van Egypte en premier Begin van Israel. Na afloop bleek het eerste deel van Carters ook winst te hebben opgeleverd.**

Het tweede deel, de onderhandelingen, begon vanmorgen om 11 uur Ant. tijd. Gemikt zal worden op een apart vredesverdrag tussen Egypte en Israel. Dit zal ondermeer een tijdsopname bevatten waarbinnen de Israelische troepen in de Sinai-woestijn zich zullen terugtrekken tot vóór de grenzen van 1967. Ook zullen afspraken worden gemaakt over bufferzones, die in de gaten moeten worden gehouden door troepen van de Verenigde Naties.

Zowel van Egyptische als van Israelische zijde is gezegd dat de onderhandelingen waarschijnlijk niet langer zullen duren dan drie weken, mede doordat de hoofdlijnen al in Camp David zijn vastgelegd. Het eindresultaat zal tenslotte in het bijzijn van Carter in Egypte worden ondertekend.

De onderhandelingen werden vandaag formeel geopend door de Amerikaanse president tijdens een plechtigheid in het Witte Huis. Aan de besprekingen neemt ook een Amerikaanse delegatie deel. De eerste paar zittingen zal deze vertegenwoordiging worden geleid door minister van Buitenlandse Zaken Cyrus Vance. Daarna nemen functionarissen van het ministerie de zaak over.

Tijdens de besprekingen zal van het Blair House de blauw-met-witte vlag van de Verenigde Naties wapperen. Een Amerikaanse woordvoerder zei dat dit een „symbool" is van de basis van de onderhandelingen en de bedoelingen van alle partijen.

* * *

VN-verliezen in Libanon

BEIROET — Bij een gevecht tussen een contingent van UNIFIL; de militaire eenheid van de Verenigde Naties in Libanon, en linkse Palestijnen zijn een Franse militair gesneuveld en vijf gewond, zo is woensdag van VN-zijde in Beiroet vernomen. Het incident deed zich dinsdag voor in Saddikein, bij Tyrus. Een links-Libanees blad schreef hierover dat Franse VN-troepen hadden geprobeerd een stelling van linkse Palestijnen in dit gebied te bezetten. Het gevecht, waarbij volgens de krant een Palestijn was gewond, duurde ruim vijf uur.

Vandaag



MIN.H. SPENCER
... effectief ...

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.
(dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; de wacht heeft zuster Bak, tel.: 84598; ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nac .tdienst): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bolivar, tel.: 13929.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Mako, the jaws of death.
WEST-END: 19.00-21.00 Fun with Dane & Jane.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Oklahoma crude.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Pele.
CINE-RIO: 20.00 Casino Royale.

★★★

OPENBARE BIBLIOTHEEK Uitleenbibliotheek en Leeszaal (Joh.v.Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag open van 14.00-20.00 uur en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

(FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

TENTOONSTELLING Gallery RG (Keukenstraat 20B): open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

ABC-DIENSTREGELING eerste rit vanaf St.Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur.
vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 11.30, 16.30 en 18.30 uur.
vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur (zaterdag en zondag wordt er niet gereden.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Del Pueblo, tel.: 12444.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta Rosa en morgenavond te Montagne.

★★★

DIVERSEN
KATH. MILITAIRTEHUIS: 20.00 klaverjassen.

HUBENTUD 70: 20.00 forumclubgebouw, Penstraat, ond.: AOB (Ant. ontwikkelingsbrigade).

MAVO: 20.00 bijeenkomst-Pundaroom, Holiday beach hotel.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00/15.00-17.00 tent. schilderijen (Ria Houwen) en wandkleden (Annie Jacobus)-Van Leeuwenhoekstraat.

CHRISTOFFELPARK gesloten voor het publiek gedurende een maand.

BUREAU VOOR LEVENSGEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358 of 12473) openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

THEATER "DE TEMPEL": +11.00-18.00 uur show "Images of Curacao" op elk vol uur.

Viering rond Greg. Hernandez

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van de viering van het tweede lustrum van de plaatsing van de buste van dr Gregorio Hernandez te Antriol, heeft de heer Nene Provence een programma samengesteld. Om de feestelijkheden in te wijden, wordt begonnen met een novene op 17 oktober om half acht 's avonds in het kapelletje van de "doctor" te Antriol Pariba. Op 24 oktober arriveren de genodigden uit Curacao, die de novene zullen meemaken. De Arubaanse gasten komen de 25e aan en maken de afsluiting van de novene mee. De 26e oktober is voor Bonaire een grote dag, aldus Nene ., de dag waarop wij het tweede lustrum vieren van de inwijding van de buste van de dr Gregorio Hernandez te Antriol. De ceremonie begint om vier uur precies en daarna wordt een heilige mis in de Coromoto-kerk voor de doctor opgedragen. Op de 27e kan iedereen bloemen komen leggen of kaarsen aansteken en de volgende dag op de 28e is het de Dag van Judas Tadeo, patroon der onmogelijke zaken , en 's avonds zal een heilige mis opgedragen worden in Antriol waarna een processie gehouden wordt. Aruba gaat voorop gevolgd door Curacao en tenslotte sluit Bonaire de stoet. Tijdens deze heilige missen zal steeds gebeden worden voor de heiligverklaring van de doctor. Het volgend jaar zal het 60 jaar geleden zijn, dat hij stierf. Dit zal op Aruba of Curacao herdacht worden.

BEZOEK VOOR HYG. DIENST

KRALENDIJK — Onder leiding van Jesus Amerikaan,heeft een groep employees van de Hygiënische dienst van Curacao een bezoek aan Bonaire gebracht. Het ging hier om een plezierreis en hun gastheer op Bonaire was de heer Eddy Ellis, hoofd Hygiënische dienst. Behalve de gebruikelijke tours om het eiland, werd er zondagmorgen nog tijd gevonden voor een partijtje domino, waar de Bonaireanen als overwinnaars uit de bus kwamen met een score van 4-0. Zeer onder de indruk van ons mooie eiland, keerde de groep weer terug naar Curacao.

★★★

TELECURACAO: 17.00 Felix the cat; 17.09 Devlin; 17.35 uitzending play-off Dodgers vs Yankees; 20.05 notisiero tele-8; 20.40 lo imperdonable; 21.16 Andros targets; 22.15 tempoe pa Dios; 22.18 magazien or sixty minutes; 23.14 notisiero tele-8 (repeat).

★★★

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

BIOSCOPEN
TEATRO CARIB
20.30 Sailor who fell from Grace.

VRIJDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING elke dag vanaf maandag t/m vrijdag om 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken-postkantoor.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur
BIBLIOBUS
TE Stanislausschool

Landbouw wil contact met BBB

KRALENDIJK In de loop van het jaar werd een zogehete "Bonaireaanse boeren Beweging" (BBB) opgericht teneinde de belangen van de boeren te behartigen. Teneinde een betere toekomstige samenwerking op het gebied van landbouw en veeteelt te bereiken, heeft het departement van Landbouw op Bonaire deze organisatie benaderd. De heer Fowler van genoemd departement en de heer Sigfried Pourier van de BBB hebben na een gesprek een overeenkomst gesloten waarin afgesproken werd dat de boeren bij het departement langs zouden komen om hun positie uiteen te zetten en om de onderlinge samenwerking te bespreken. Het departement wacht echter nog steeds op het eerste bezoek van de BBB. Volgens de heer Fowler is deze organisatie zeer enthousiast om tot een betere samenwerking te komen om zodoende de huidige problemen op het gebied van landbouw en veeteelt beter aan te pakken en om samen een oplossing hiervoor te vinden. Volgens de heer Fowler had de BBB zeker een goedgefundeerde reden voor het uitblijven van hun bezoek, maar hij zegt te hopen dat dit spoedig alsnog gebeurt.

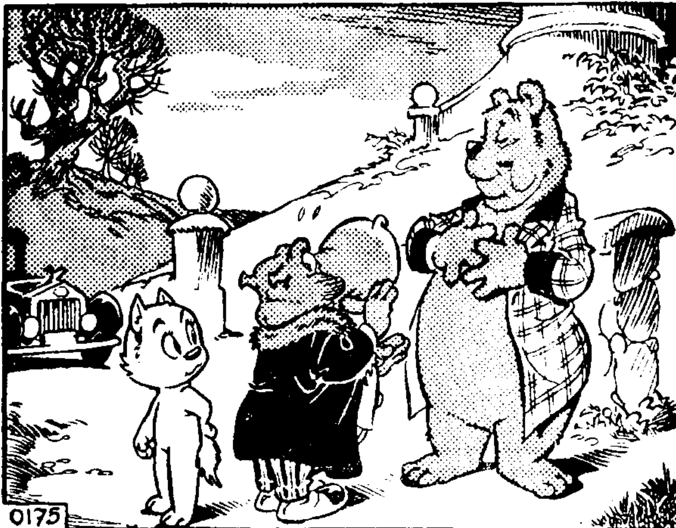
Project-dossier voor Centraal belastingkantoor

WILLEMSTAD — Dezer dagen was de overhandiging van het projektdossier "Centraal Belastingkantoor Curacao". Dit bevat het programma van eisen, alsmede het definitieve ontwerp. Het gebouw beslaat een bruto oppervlakte van ongeveer 7.000 vierkante meters, omvat vier bouwlagen en zal worden gesitueerd op de hoek van de Pater Euwensweg en de Baden Powellweg, nabij het Rifstadion. De bouwkosten worden op basis van het huidige prijspeil geraamd, negen miljoen gulden, terwijl de totale stichtingskosten ongeveer 11 miljoen bedragen. Zo spoedig mogelijk zal met de verdere uitwerking worden aangevangen. Voor de start van de uitvoering mikt men op 15 maart 1979, terwijl het gebouw gereed dient te zijn op 15 december 1980, waarna de inhuizing van de diverse diensten kan starten. Het ontwerp is vervaardigd door de samenwerkende architektenburo's AOB/Van der Stoep op basis van programmering van het Bureau Samenstellen bouwprogramma's. De technische installaties zijn ontworpen door Ingenieursbureau I.A.T. N.V., terwijl het projektmanagement in handen is van Ingenieursbureau P.R.C. Caribbean N.V.

Zesendertig beleggings-maatschappijen

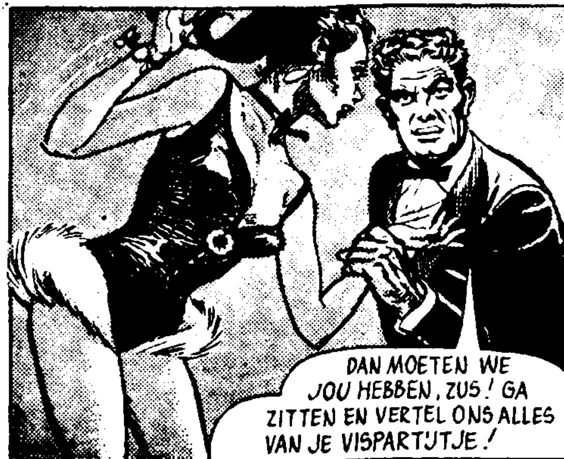
WILLEMSTAD — Van 36 op Curacao opgerichte beleggingsmaatschappijen zijn de goedgekeurde statuten verschenen. Op drie na zijn zij allemaal opgericht bij het kantoor van notaris mr G.C.A. Smeets en de resterende drie bij het kantoor van dr J.A. Schiltkamp. Deze drie nv 's vertegenwoordigen een kapitaal van tien mille en 70 duizend dollar. De 33 andere nv's vertegenwoordigden gezamenlijk een kapitaal dat bestaat uit één ton (Ant crt), 3.067.000 dollar en 5.155.000 gulden (Ned crt).
Bij het kapitaal van mr Smeets werd in negen gevallen bij de statutenwijziging ook het kapitaal gewijzigd. Daarbij kwam dit in totaal te liggen op een bedrag van 6.140.00 gulden (Ant. crt) en 80.611.000 dollar.

Heer Bommel en de uitvalsels



0175. — Heer Ollie zag het remmende voertuig en wierp haastig zijn boterham weg. "Het is heer Dickerdack," zei hij. "Eigenlijk heb ik geen tijd om over moeilijke dingen te praten, jonge vriend. De burgemeester moet mij spreken, bedoel ik." Hij zweeg, want de magistraat was intussen naderbij gekomen en vroeg achter de hand: "Kan ik je even storen, Bommel? Onder ons, weet je wel?"
Hij wierp een scheve blik op Tom Poes, die een eindje opzij was gegaan en hernam fluisterend: "Het gaat om de ketting. Heb je nog kans gezien om die eh....je weet wel. De ambtsketen. Wat ik gisteren vroeg, weet je wel?"
Hij hoefde niet verder te gaan, want heer Bommel had aan een half woord genoeg. "Maar natuurlijk," sprak hij hartelijk. "Hij ligt op het nachtkastje, naast de vermizool. Een ogenblikje, zal ik hem even halen." Hij haastte zich de heuvel op om binnen te gaan, en Tom Poes rende achter hem aan.
"Is het waar, wat u zei?" vroeg hij. "Zit Joost werkelijk steeds voor zijn tv? Dat kan toch niet? Hij was gisteren al spannen! We moeten iets doen."
"Laat nu maar," zei heer Ollie gehinderd. "Het is de verslaving en daar moet men tegenwoordig begrip voor hebben. Trouwens ik heb belangrijker dingen te doen." Maar Tom Poes liet niet afschrikken en volgde hem de gang in. "Ik heb wel gehoord wat dat is," zei hij. "U hebt weer een rare ketting voor de burgemeester. Dat loopt verkeerd af. U kunt beter aan Joost denken."

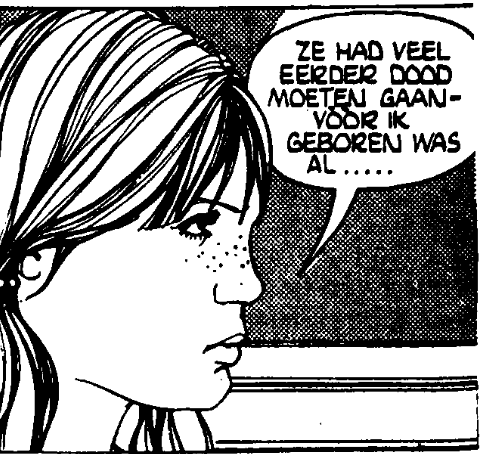












Geheimzinnige ziekte op Filippijnen

MANILLA — geheimzinnige ziekte heeft in een afgelegen kunstplaats op de Filippijnen binnen 24 uur veertig mensen doen overlijden. Gezondheidsautoriteiten in Manilla, die dit woensdag bekendmaakten, zeiden dat de epidemie was uitgebroken op Pangil-Agan, een eilandje met ongeveer 500 inwoners ten zuiden van Manilla.
Volgens een functionaris van het ministerie van Gezondheid kregen de slachtoffers maandag hoge koorts en waren zij de volgende dag overleden. Men dacht aan een virus, maar wist niet welke. Een medisch team gaat naar het eilandje om uit te zoeken wat het geweest kan zijn.



KRALENDIJK — De middenstandswoningen hebben hun hoogste punt bereikt en om dit te vieren hebben zowel de werknemers als de leden van de stichting Volkswoning Bonaire spantenbier gedronken. Ongeveer vier maanden geleden is met de bouw van tien middenstandswoningen te Tera Cora begonnen, welke bouw voor een groot gedeelte met eigen middelen van de stichting wordt uitgevoerd. De middenstandswoningen worden in april het volgend jaar opgeleverd. Op het moment zijn 19 werknemers bij de bouw betrokken en staan onder supervisie van Carmo Silberie en Leonars Engelhardt. Nadat de vlag op de spanten werd bevestigd, kon eenieder zich te goed doen aan het spantenbier. Op de foto: enige werknemers bezig de vlaggen vast te maken.

Regatta-nieuws:

Ook jacht uit Nederland

KRALENDIJK — Het aantal deelnemende jachten is alweer uitgebreid met twee, van wie één afkomstig uit Nederland en de ander uit Venezuela. Het Nederlandse jacht bevindt zich reeds op Curacao en heet The Spirit of Sidney. Het Venezolaanse jacht heet Lorry Lorry en de captain is José Ortol.

SAN SALVADOR — Het inflatiecijfer in El Salvador was verleden jaar 14,2 procent. In het jaar daarvoor was dit hetzelfde.



WILLEMSTAD — Na een gedegen planning, die enkele dagen in beslag moet hebben genomen, lagen vanmorgen alle afdelingen op de Shell-plant in het Schottegat stil. De Amigoe-fotograaf maakte van de plant deze totaal-opname waarop duidelijk valt vast te stellen dat er helemaal geen schip lag afgemeerd aan de Shell-installaties. Het zal nu ook nog weer enige dagen duren voordat alle afdelingen weer optimaal functioneren, voor zover daarvan sprake is gezien de moeilijke positie waarin de olieraffinaderij zich bevindt in verband met een overcapaciteit.

Werk bij Shell hervat...

(Vervolg van pag. 1)

Dit protocol is namens de PWFC ondertekend door de heren Roque Koeyers, Alcides Cova en E.G.A. Sendar, terwijl namens de Shell hun handtekening plaatsen ir Rob de Vos (SCNV), dr Daan Porrenga (SNAV), A. Heeneman (CSM) en W. Howard (COT).

Hoewel de gehele ministerraad aanwezig is geweest bij het overleg dat geduurd heeft van gisteravond non-stop tot vanmorgen, werd het protocol medeondertekend door premier S.G.M. "Boy" Rozendal, minister Hubert Spencer van Sociale Zaken en landsbemiddelaar Sixto de Windt.

De regering kondigt verder aan dat bij een hernieuwde staking wel overgegaan zal worden tot het afroepen van een afkoelingsperiode.

Wanneer namelijk de onderhandelingen tussen de betrokken partijen worden afgebroken en de landsbemiddelaar de centrale overheid op de hoogte stelt van een stakingsdreiging, zal de regering terstond overgaan tot het afkondigen van een afkoelingsperiode die in het algemeen belang die van toepassing zal zijn bij alle in het zoeven genoemde protocol betrokken partijen.

Aangezien het een serie vitale bedrijven voor de Antilliaanse economie betreft duurt een zodanige afkoelingsperiode negentig dagen tegen dertig dagen in minder vitale bedrijven.

AFKOELINGSPERIODE

In zijn toespraak vanmorgen sprak de PWFC-voorzitter zijn dank uit aan het stakend personeel dat zich als eenheid heeft opgesteld wat ook de kracht is geweest van de bond. Tevens sprak hij loftuigingen uit aan het adres van de centrale overheid en met name premier S.G.M.Rozendal en minister Spencer, die de bond openhartig had gezegd geen afkoelingsperiode te hebben afgekondigd om de PWFC-strijd niet te breken. Onder luid applaus las hij daarop het akkoord voor, waarbij hij even in elkaar zakte van emotie. Uit de zaal werd hem door de leden kracht toegeschreeuwd, waarop de PWFC-voorzitter zich herstelde.

De leden werd verzocht het werk meteen te hervatten. Voor het personeel van de Shell-maatschappijen die woonachtig zijn op Bandabow zouden bussen ter beschikking worden gesteld.

Intussen was de situatie vanmorgen bij de Shell bijna hetzelfde als gisteren. Met uitzondering van de krachtcentrale en de waterplant, waren alle plants gisteren stopgezet. Bij de COT verwachtte men vandaag slechts één tanker. Normaal worden drie tot zes tankers per dag afgehandeld bij de terminal te Bullenbaai. Naar de Amigoe vernam, is contact opgenomen met de tankers en is hen de situatie uitgelegd. Een aantal schepen zijn daarop uitgeweken naar andere terminals in de regio.

Een aantal benzine-stations waren sedert gisterenmiddag al gesloten omdat de benzine op was. Deze zouden vanmiddag nog weer voorzien worden door het SNAV-personeel.

SOLIDARITEIT

De Vakvereniging van Leerkrachten van Curacao (VLC) heeft gisteren twee telegrammen verzonden, een naar de bond PWFC en een naar de directies van de Shell-maatschappijen. De oliebond kreeg de toezegging voor steun in de strijd tegen de Shell, waarbij aan het slot werd gesteld "wij zijn er zeker van dat jullie zullen overwinnen". De VLC laat de CSM, SNAV, COT en Shell weten hun optreden te veroordelen en doet een dringend beroep op hen het mogelijk te maken dat er een nieuwe cao kan worden bewerkstelligd waarmee de werknemers niet achteruit, maar vooruit gaan. "Wij stellen jullie verantwoordelijk voor alle gevolgen", luidt het slot. De telegrammen zijn ondertekend door voorzitter, Errol Cova, en vice-voorzitter, Hugh Lopez.

Ook het uitvoerend comité van de CGTC heeft middels telegrammen solidariteit betuigd aan de PWFC. De vakcentrale noemt de strijd van de PWFC een rechtvaardige strijd en verzoekt de bond niet toe te staan dat de Shell de arbeidersklasse verdeelt. Aan de directie van de Shell-maatschappijen zegt de CGTC, dat de conflictsituatie die door hen is gecreeerd, hun verontrusting heeft en verklaart zich verder solidair met de PWFC, omdat werknemers nimmer achteruit kunnen worden gesteld in hun levens- en arbeidsvoorwaarden. De CGTC stelt de maatschappijen verantwoordelijk voor alle negatieve gevolgen voor de arbeidersklasse op Curacao. De telegrammen waren ondertekend door Erwin Koense, S.Leito en J.Leander, het uitvoerend comité van de CGTC.

In het radioprogramma van de Horecaf, Tribuna di Proletario, sprak de voorzitter van de CLTC, de centrale van Latijnsamerikaanse werknemers in de communicatiesector, Pedro Rodriguez, zich namens de Venezolaanse en Latijnsamerikaanse arbeiders solidair met de PWFC. Gisterenmiddag bezocht een delegatie van het congres van de CLTC, die dezer dagen op Curacao wordt gehouden, het vakbondscentrum AVVC om solidariteitsbetuigingen van het congres persoonlijk over te brengen. Van de ABVO, IOUWA (Aruba) en de BTG ontving de PWFC ook solidariteitsverklaringen.

Belastingvrije invoer in de VS

WILLEMSTAD — De belastingvrije waarde, die Amerikaanse ingezetenen bij terugkeer in de VS mogen invoeren, is met ingang van 2 november 1978 verhoogd van 100 tot 300 dollar. De desbetreffende wet is op 3 oktober door president Carter getekend.

Spoed-vergadering van Parlatino

WILLEMSTAD — Het Parlatino is in een spoed-vergadering bijeen geroepen voor 20 oktober, in verband met de situatie in Nicaragua. De voorzitter van het Parlatino, Victor Manzanilla Schaffer heeft telegrafisch aan statenvoorzitter J.A.O. Bikker gevraagd of men wil bevestigen of er twee statenleden zullen komen naar deze vergadering in Mexicostad als vertegenwoordiging van het Antilliaanse parlement. Mocht dit zo zijn, dan zullen voor hen hotelkamers enz. gereserveerd worden. Zoals bekend hebben de staten onlangs het plan gelanceerd voor een dergelijke spoed-vergadering van het Latijnsamerikaanse parlement.

Samenstelling van SER

WILLEMSTAD — De wet met betrekking tot de Sociaal economische raad (SER) is bij landsbesluit van 4 augustus (PB 267) gewijzigd. De SER bestaat uit maximaal 21 leden, die bij landsbesliut worden benoemd. Twaalf van hen worden geacht het bedrijfsleven in de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curacao te vertegenwoordigen; van hen worden er zes benoemd uit werkgeverskring en evenveel uit werknemerskring: in beide gevallen telkens twee voor Aruba, voor Curacao en Bonaire. Op zijn hoogst worden er zeven leden benoemd, die niet geacht kunnen worden het bedrijfsleven te vertegenwoordigen zij mogen ook niet actief-dienend ambtenaar zijn bij de ministeries van Financien, Economische zaken, Sociale zaken of Ontwikkelings samenwerking. Er kunnen tenslotte twee leden worden benoemd die geacht kunnen worden het bedrijfsleven van de Bovenwindse eilanden te kunnen vertegenwoordigen een van hen moet uit de werkgeverskring komen, het andere lid komt uit de werknemerskring.

Man verwijderd uit vergaderzaal RVD

WILLEMSTAD — Politiebijstand werd gistermiddag gevraagd voor verwijdering van een man in de vergaderzaal van de Regering Voorlichtingsdienst (RVD). De man was daar gaan zitten en zei op iemand te wachten. Hij wilde de zaal niet verlaten. Naar verluidt zou het gaan om een geestelijk zwakke persoon. De te hulp geroepen politie-agenten praatten een tijd met de man en namen hem naderhand mee.

Vlag gehesen bij Bestuurskantoor op SM

PHILIPSBURG — Woensdagmorgen om tien uur werd voor de eerste maal de vlag gehesen voor het nieuwe BC-kantoor op St. Maarten gedurende een kleine ceremonie in het bijzijn van onder meer gezaghebber, Th.M. Pandt. De Nederlandse en Antilliaanse vlag werden gehesen door een groep Nederlandse mariniers, die maandag op St. Maarten arriveerden aan boord van een marinetoestel. Precies om tien uur verliet de gezaghebber het BC-gebouw om op het terrein gelegen voor de ingang van het gebouw, de ceremonie bij te wonen — waarbij ook een militaire defilé werd gehouden. De vlaggen zullen dagelijk vanaf 6 uur 's morgens tot en met 6 uur 's middags gehesen zijn.

Curacao in Novedades

WILLEMSTAD — Het Venezolaanse tijdschrift Novedades heeft een voorpagina gewaagd aan Miss Curacao Solange de Castro. Daarnaast heeft men achter in hetzelfde nummer, zij het wat verborgen, ook nog verdere aandacht gewijd aan Curacao, maar ook aan Aruba en Bonaire. Gewezen wordt onder meer op de nauwe banden met Venezuela.

WILLEMSTAD — Het vroegere Asiento-openluchttheater wordt op het ogenblik in een nieuw jasje gestoken. Eenmaal klaar zal een Nederlands/Belgische maatschappij de bioscoop gaan exploiteren. De foto geeft een beeld van enkele houten, meer comfortabel gemaakte banken.



Ledenvergadering VLC op formele gronden gestrand

WILLEMSTAD — Vanwege een laat ontvangen van de oproepen voor de vergadering kon de algemene ledenvergadering van de VLC gisteravond geen doorgang vinden. Aldus verklaarde VLC-voorzitter, Errol Cova, aan de Amigoe.

De heer Cova zei dat de oproepen de leden niet op tijd hebben bereikt. Op formele gronden kan de ledenvergadering dan ook niet door gaan. Vanavond komt het bestuur bijeen om een nieuwe vergaderdatum te bepalen zodat de verslagen van het afgelopen jaar en een statutenwijziging kunnen worden besproken door de leden, terwijl er gelijk een nieuw bestuur kan worden gekozen voor de vakbond van leerkrachten. Gisteravond waren er meer leden aanwezig dan de vorige keer toen er geen quorom bereikt werd. Er is van de gelegenheid gebruik gemaakt twee telegrammen op te stellen in verband met de staking bij Shell waarbij de bond PWFC steun werd toegezegd en de Shell verantwoordelijk gesteld voor de gevolgen.

Federatie cooperatieven:

Na 10 mnd nog geen antwoord regering

WILLEMSTAD — De Federatie van spaar- en krediet cooperatieven heeft een duidelijk protest aangetekend tegen de wijze waarop de regering een verzoek van deze federatie heeft behandeld. Het in december verleden jaar gepresenteerde verzoek werd tot op heden niet beantwoord, terwijl het tijdsgebonden was. De Cooperatieve federatie trekt dan ook het verzoek in omdat "reeds lang geen zin meer" heeft.

In de brief aan de premier zegt men dat men zich kan indenken dat men enige tijd nodig heeft om iets te bestuderen en ook om een goed gemotiveerde afwijzing te formuleren en dat het de waardering van de federatie had weggedragen als men daarvoor twee of drie maanden had gebruikt. Nu men echter na tien maanden nog geen antwoord heeft ontvangen, moet men zich afvragen welke waarde men moet toekennen aan de woorden in uw regeringsprogramma, in het bijzonder de passage welke over de cooperatie handelt, aldus het door voorzitter, mr J.A.Rojer, en secretaris, J.S.Martina, ondertekende schrijven aan de regering.

Daarin wordt verwezen naar een onderhoud dat het Comité ad hoc ter bevordering van cooperaties op Curacao eind november had gehad met de premier en de ministers van Economische zaken, Sociale zaken en van Welvaartszorg. Toen werd afgesproken dat de Federatie van cooperatieven een project ter ontwikkeling en herstructurering van coop. spaar- en krediet verenigingen op Curacao, bij de minister van Financien zou indienen. Dit project was al bij de Latijnsamerikaanse organisatie, Colac, ingediend. De afdoening ervan zou door omstandigheden een jaar langer dan verwacht in beslag nemen, en daarom zou de regering ernstig de mogelijkheid overwegen van een overbruggingsfinanciering, zodat men in 1978 met de uitvoering zou kunnen aanvangen.

Daarom werd op 9 december het project ingediend bij de regering en wel bij de minister van Financien met een afschrift aan de premier en de andere ministers. Zelfs na rappel tijdens een onderhoud met de minister van Economische zaken is er niets meer van gehoord. Omdat het tijdsgebonden was, heeft het nu geen zin meer en neemt men het verzoek terug. Zij het wel onder het uiten van een duidelijke protest tegen de houding van de regering.

Wathey en Hazel niet naar commissie Staatkundige structuur

PHILIPSBURG — Naar de Amigoe verneemt, zouden DP-fraktieleider, Claude Wathey en gedeputeerde Sam Hazel, woensdag geweigerd hebben om met leden van het commissie Staatkundige structuur die voor een paar dagen op St. Maarten verbleef, aan tafel te gaan zitten voor discussie. De heer Wathey zou een uitnodiging om met de commissie een onderhoud te voeren, hebben ontvangen maar verscheen niet wegens onbekende redenen op de bijeenkomst. Ook gedeputeerde Hazel heeft dit geweigerd. Met de overige leden zou de commissie wel hebben vergaderd gedurende hun bezoek. De groep bestond uit onder meer Petrus van der Veen (DP), Fu Thode (FOL), drs Eric Kleinmoedig (PSD), Oscar Betrian (NVP-U) en secretaris Pay Martis. Doel van de visite zou zijn geweest om discussies te voeren met de eilandsraadsleden en het BC.

Luchthavenprojecten van EEG ondertekend

WILLEMSTAD — De contracten van aanneming van de EEG-projekten Luchthaven Curacao en Bonaire zijn dezer dagen in het bijzijn van de minister voor Ontwikkelingssamenwerking M. Pourier; de Nationale ordonnateur ir Van Eps; de gemachtigde van de commissie van de EG De Man en de respektievelijke werkdirekties DOW Curacao en Ascon n.v. ondertekend. Namens de regering tekende de minister van Financien M. Croes, de heer H. Pilon dit voor Aannemingsmij. De Antillen n.v. en voor Société Routière Colas tekenden de heren P. Dreyfus en R. Perrier. Met deze twee projekten is een investering van negentien miljoen gulden gemoeid.

Gedeputeerde Liberia:

Suikerziekte door publiek onderschat

WILLEMSTAD - Geschat wordt dat op Curacao in totaal 7500 mensen diabeet (suikerziek) zijn. Van hen zijn 3000 niet onder behandeling of is de diagnose nog niet vastgesteld, terwijl er elk jaar 600 gevallen bij zullen komen. Dit zei gedeputeerde van Volksgezondheid M. Liberia-Peters maandag tijdens een vergadering van de SOKUDI "Sociedat Kurasoleño di Diabeticonan", waarbij zij het bestuur een zogenaamde "eyetone reflectance colorimeter" overhandigde. Dat is een apparaat waarmee iemand diabeet is. Met het toestel kunnen in betrekkelijk korte tijd een groot aantal mensen gestest worden. Dat is van belang voor de volksgezondheid daar zich bij niet of slechtbehandelde suikerpatienten altijd complicaties voordoen.

Mevrouw Liberia bracht verder naar voren dat deze stofwisselingsstoornis nog niet door het grote publiek gezien wordt als een groot probleem voor de volksgezondheid.

Volgens de gedeputeerde kunnen de getallen die voor Amerika gelden en verzameld zijn door "The American Diabetic Association" en de Amerikaanse gezondheidsautoriteiten, waarschijnlijk ook voor Curacao gelden. Dat wil zeggen dat 5 procent van de bevolking suikerziek is, twee procent niet onder behandeling is of nog niet is ontdekt, 0,3 procent dit jaar suikerziek zal worden en 0,15 procent zal sterven aan de complicaties.

Na een uitleg wat diabetes precies inhoudt, (de Amigoe heeft hier enige tijd geleden uitgebreid over gepubliceerd) zei de gedeputeerde dat diabetici over het algemeen uitstekende werkkrachten waren omdat men als suikerzieke een grote dosis zelfdiscipline nodig heeft om de kwaal onder bedwang te houden.

Absenteisme en niet optimaal werken door alcoholmisbruik komt bijna, volgens de gedeputeerde, niet voor bij diabetici, daar het dieet van een suikerzieke geen alcohol toestaat. Ook is bij een goed behandelde diabetes de intelligentie niet gestoord.

Verder wees mevrouw Liberia erop dat het noodzakelijk was dat een suikerpatient een medisch paspoort bij zich draagt waarop duidelijk vermeld staat dat hij of zij diabeet is en welke medicijnen er in geval van een zogenaamde aanval moeten worden toegediend.

Koperen jubilea in ziekenhuis

WILLEMSTAD — Eind september herdacht de directie van het St. Elisabeth Hospitaal het koperen dienstjubileum mevrouw E. Thomas-van Heyningen (verpleegkundige en de heer E. Minguel (echocardiografist). De jubilarissen werden toegesproken door hun respektievelijke hoofden van dienst terwijl algemeen directeur drs. V.A. Servage hen de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigde.

Man en vrouw in EEG

Nederland ten achter bij gelijke behandeling in het arbeidsproces

STAATSBURG - Nederland, de Bondsrepubliek en Luxemburg zijn de enige drie van de negen lid-staten van de EEG die nog geen wettelijke maatregelen hebben getroffen om een gelijke behandeling van mannen en vrouwen in het arbeidsproces te garanderen. Dit antwoordde commissaris Vredeling tijdens de zitting van het Europees parlement in Staatsburg op vragen van de Deense socialiste Dahlerup.

Veertien februari 1976 deed de Europese commissie, het dagelijks bestuur van de EEG, een richtlijn uitgaan waarin de lid-staten werden opgedragen 30 maanden na inwerkingtreding hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen ten aanzien van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen aan de richtlijn aan te passen. De termijn van 30 maanden was tijdens deze zitting verstreken en de Deense socialiste wenste te vernemen hoe de situatie in de lid-staten is en hoe de positie van de vrouw ten aanzien van de werkgelegenheid is in vergelijking met die van de man.

Europees commissaris voor sociale zaken Vredeling vertelde dat de drie landen die nog geen maatregelen hebben getroffen nog deze week een brief van de commissie zullen krijgen. Hij kan nog niet zeggen of de door de aan andere lid-staten genomen stappen positieve gevolgen hebben gehad. De commissie is nog bezig met het maken van een analyse van de genomen maatregelen. Wel was Vredeling gebleken dat vrouwen er nu slechter aan toe zijn dan mannen. Het aandeel van vrouwen in de geregistreerde werkloosheid in de EEG bedraagt ruim 40 procent. Ook is maar een klein aantal vrouwen in hoge functies werkzaam bij het bedrijfsleven, regeringen of zelfs de Europese commissie. Europees commissaris Vredeling stelde dat hierin verandering gebracht moet worden, maar hierbij zal veel van de vrouwen zelf afhangen.

EL CONSULADO GENERAL DE VENEZUELA EN ARUBA

PARTICIPA

a los invitados y al público en general que los eventos programados para la apertura del Centro Cultural de Bolívar y Bello han sido pospuestos por inconvenientes técnicos surgidos a última hora.
Pedimos excusas por tal contratiempo.
Oportunamente se informará la fecha en que se celebrarán los mismos.

Oranjestad, 11 de octubre de 1978.

AGENDA ARUBA

Deze nummers van de Amigoe
Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Rekwisqueria van Zepp Wever, In-d, La Fama, La Popular en Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolasstore.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor noodgevallen: tel.: 1639-2316-2950.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De Veer: 20.30 Fire (14 jr); RialtoM AZm0Z The devil's rain (18 jr); BALASHI
Drive Inn: 20.30 House that cried murder (18 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Viva knievel (14 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

* * *

DIVERSEN
OPENING
20.00 off: Centro Cultural de Bolivar y Bello "Arubano-Venezolano".

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.30 te Puis X school, 10.30 te Fatimacollege, Dakota.
DAF: 08.00 te Kukwisaschool, Pos Chikito, 10.00 te H. Hartschool, 11.30 te St. Antomuisschool, Savaneta
BUR. VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz
SPORT
ATLETIEKBOND
16.00-19.30 training voor jongens en meisjes - LSP, San Nicolas

* * *

TELEARUBA: 17.00 felix the cat; 17.05 Devlin; 17.30 the 3 stooges; 17.45 cartoons; 18.00 tomorrow people; 18.30 weekoverzicht; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Studio sport; 20.00 telenoticas; 20.30 lo imperdonable; 21.00 feather & father; 22.00 dept. Cultuur & opvoeding.

YMCA-GEBAK FESTIVAL

SAN NICOLAS — De YMCA organiseert zaterdag 14 oktober zes uur 's middags, zijn jaarlijks food, fun & family festival. Deze traditionele gebakverkoop zal ditmaal een meer atraktieve en interessant karakter dragen. De verschillende eethoekjes hebben ditmaal als namen: Aruban corner, West Indian corner, Suriname corner, Oriental corner, American corner en South American corner.

Voorzitter MTI-keuze-organisatie:

Satelliet-uitzending als regering ingrijpt

ORANJESTAD — De voorzitter van de Miss Teenage Intercontinental (MTI) organisatie, Atan Lee, verklaarde gisteravond bij de opening van het MTI-perscentrum in Concorde hotel, dat alleen de tussenkomst van de centrale regering nog een uitzending per satelliet van de MTI-verkiezing mogelijk kan maken. Zowel de Landsradio op Curacao als de ATM — aldus Atan Lee — toonden tot nu toe weinig belangstelling om de helpende hand te bieden bij deze uitzending.

Het enige probleem is, volgens de heer Lee, de verbinding tussen Aruba en Curacao, daar die tussen Curacao en Venezuela reeds klaar is en waarbij Venevision momenteel gebruik maakt van de micro-golf op Curacao voor uitzending van de baseball world series.

Venevision — aldus de heer Lee — liet enige tijd geleden weten dat zij wegens economische omstandigheden dit jaar niet met een complete ploeg naar Aruba kan komen. Men is nu — door de aanwezigheid van de micro-golf — wel bereid te komen met een kleinere ploeg indien de verbinding Aruba-Curacao tot stand gebracht kan worden en met de nodige medewerking van de centrale regering. Hierbij zal men gebruik kunnen maken van de op Aruba aanwezige apparatuur. De heer Lee liet tevens een telegram zien waaruit bleek dat ook Colombia interesse heeft voor het uitzenden van dit evenement, terwijl dit eveneens het geval is met Ecuador, Panama en Brazilie.

Het perscentrum, ondergebracht in de ballroom van het Concorde hotel, werd gisteravond officieel geopend door Miss Aruba tevens Miss Press, Lugina Vilchez, die het lint voor de ingang doorknipte. De aanwezigen werden na het betreden van het centrum verrast met een expositie van tijdschriften en kranten uit de gehele wereld, waarin foto's en artikelen te zien zijn over de MTI-verkiezingen op Aruba. Uit deze expositie is wel gebleken hoeveel propaganda voor Aruba in het buitenland dit evenement met zich meebrengt. Atan Lee verzekerde dat dit maar een greep is uit de vele tijdschriften, die in het bezit zijn van het organiserend comité.

TV-FORUM OVER FAMIA PLANEA

ORANJESTAD — In het kader van de Siman di famia planea, van de 15e tot de 21e wordt op 19 oktober een forum gehouden voor TeleAruba. Op dit forum dat om tien uur begint, zullen alle binnengekomen vragen worden beantwoord. De stichting Bevordering verantwoord ouderschap Aruba heeft tevens een posterwedstrijd uitgeschreven, waarbij men een titel moet insturen voor de famia planea-poster die op diverse plaatsen te zien is. Voor deze wedstrijd zijn drie prijzen beschikbaar gesteld. Inzendingen moeten gericht worden aan voornoemde stichting te Weg Seroe Pretoe 25, San Nicolas.

PROGRAMMA VEN. KOOR

ORANJESTAD — Van de Venezolaanse consul-generaal op Aruba wordt vernomen dat de voor vanavond aangekondigde officiele opening van het Cultureel Centrum Bolivar y Bello wegens onvoorziene maatregel niet zal doorgaan. De officiele opening zal nu op een latere nog vast te stellen datum geschieden.

Politieke gelukwensen voor V.D. Schoot

ORANJESTAD — De heer Jos van der Schoot heeft in verband met zijn dertigjarig op Aruba, nog twee gelukstelegrammen ontvangen van de politieke leiders namelijk van Betico Croes namens MEP en Watty Vos namens de RUBA. Betico Croes stelt in zijn telegram: "Zowel persoonlijk als namens de partij wordt je van harte gelukgewenst met je 30-jarig verblijf op Aruba. Tevens onze dank voor het waardevolle werk dat je verricht hebt in het belang van onze gemeenschap. Wij durven dan ook onomwonden te stellen dat je een begrip bent in onze gemeenschap".

In het telegram van Watty Vos wordt er naast gelukwensen ook de wens en verwachting uitgesproken dat de heer Van der Schoot zijn vruchtbaar werk voor Aruba zal blijven voortzetten.

Landsgarantie rond voor telefoonproject Aruba

ORANJESTAD — Zaterdag zal de landsgarantie-overeenkomst getekend worden, waardoor het telefoonproject Aruba definitief verder kan gaan. Philips en de landsregering zullen een overeenkomst voor de borgstelling tekenen en het eilandgebied Aruba een overeenkomst voor het verlenen van de garantie door het land.

De gedeputeerde voor Telefoonzaken, Pedro Kelly, bevestigde vanmorgen desgevraagd een en ander tegenover de Amigoe. Hij vertelde dat Philips voorbereidingen heeft getroffen en dat reeds veel verzendklaar was, doch gewacht werd op de garantie. De heer Kelly betreurde de wijze waarop de regering de garantie had behandeld en wees erop dat de door de regering gestelde voorwaarden door het eilandgebied niet zo maar geaccepteerd werden en dat na enige wijzigingen thans overeenstemming werd bereikt. Temeer betreurde de heer Kelly dit omdat het BC reeds begin van dit jaar definitief met dit project van start had willen gaan, hetgeen door de wijze waarop de garantie werd behandeld niet het geval was.

Opening Centro Bolivar y Bello uitgesteld

ORANJESTAD — Het Venezolaanse koor Agrupacion polifonia, dat op 14 oktober in Cas di cultura een concert zal geven ter gelegenheid van de opening van het Centrum Bolivar y Bello, zal de volgende 19 nummers ten gehore brengen: Alla va un encobijado, Mariposa de invierno, Rosal, Todo el dia fue nuestro, Rataplan, El amor, Sendas de la tarde, Serenata, Los rayos le cuenta al sol, Canta, en na de pauze: El Barquito, Cancion de molienda, San Trifon, Obligarcas, Sombra en los Medanos, Flor de loto, en Sebucan. Als solisten treden op: Nazyl Liendo Baez, Miriam Williams, Argenis Talavera en Rafael Bello, terwijl Jose Herrera de cuatro zal bespelen.

ORANJESTAD — Een automobilist die gistermiddag nogal haast had, ramde in de Irenestraat eerst twee geparkeerd staande auto's en ging vervolgens kopje onder in het vuile water van het Lagoen. Op de foto de beschadigde auto in het Lagoen.

RAF-lid overleden aan verwondingen

DORTMUND — De van Rote Armee Fraktion (RAF) activiteit verdachte Westduitser Michael Knoll (27), die op 24 september bij een schotenwisseling met de politie ernstig gewond raakte, is zaterdag in een ziekenhuis in Dortmund overleden. Dit heeft de Westduitse politie bekendgemaakt. Knoll, die bij de schietpartij door drie kogels werd getroffen, en twee andere verdachten waren op 24 september ontdekt tijdens schietoefeningen in een bos. Ze openden onmiddellijk het vuur op de politie, die hen wilde aanhouden. Een politieman werd daarbij dodelijk getroffen. Naast Knoll werd ook de vermoedelijke terroriste Angelika Speitel door verschiedene schoten gewond. Ze ligt in een ziekenhuis. De derde verdachte kon tijdens de schotenwisseling ontkomen.

Koop MSA gebouw goedgekeurd

RUBA trekt motie in

ORANJESTAD — Om half tien gisteravond kon gezaghebber Frans Wernet de openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad sluiten.

Toen om acht uur de vergadering hervat werd, kwam gedeputeerde, Nel Oduber, nog eens aan het woord die uiteenzette waarom de overheid het voormalige Mario S. Arendsgebouw wilde aankopen waarover reeds uren was gesproken.

Toen het voorstel tot aankoop in stemming werd gebracht, deelde Guillermo Trinidad namens de RUBA mede, dat zijn fractie een motie had aangekondigd om het BC te helpen een beslissing te nemen over nieuwbouw, doch dat duidelijk gebleken was dat het BC koste wat kost dit gebouw aan de Wilhelminastraat wilde kopen en dat dit niet verdedigd werd. Hij besloot de motie niet in te dienen, omdat het bestuursvoorstel, toch de meerderheid van zijn partij zal halen en en anders weer urenlang gedebatteerd zou moeten worden over de motie.

Bij de hoofdelijke stemming behaalde het voorstel tot aankoop van het MSA-gebouw voor anderhalf miljoen gulden, waarbij nog een half miljoen aan reparaties etc. komen, met 13 stemmen voor en 6 tegen (RUBA), de meerderheid. De overige agendapunten zijn: de grond-uitgifte aan de Centro di barrio Lago Heights, aanvullend krediet voor inrichting brandweerkazerne San Nicolas en voor aanleg van brandputten in het industrie-terrein Oranjestad, grondruil met de SVB en uitgifte van grond aan de Fundacion Conseho parokial Paradera Aruba, werden met hier en daar enige opmerkingen zonder hoofdelijkse stemming aangenomen.

OPEN ATLETIEK-KAMPIOENSCHAP

ORANJESTAD — Zaterdag, 21 oktober, 5 uur, zullen in het Lago Sportpark de open Arubaanse atletiek kampioenschappen 1978 worden gehouden. De onderdelen die afgewerkt zullen worden, zijn: 100 m sprint, hoogspringen, kogelstoten, diskus- en speerwerpen. De kampioenschappen worden de volgende dag om 4 uur 's middags in het Wilhelminastadion worden voortgezet met verspringen en hardlopen 400 m, 600 m, 800 m, 1500 m en 5000 m.

De deelname staat open voor alle ingezetenen van Aruba en het lidmaatschap van een club is dus niet vereist. Inschrijvingen kunnen geschieden bij de navolgende personen en adressen: tijdens de atletiektrainingen bij de trainers op dinsdag en donderdagavond in het Wilhelminastadion en op woensdag en vrijdagavond in het Lago Sportpark, van 5 tot 7. Tevens bij Sportshop Antilliano te Oranjestad, Dongen giftshop te San Nicolas en bij het Sportbureau aan de Emanstraat te Oranjestad. De inschrijvingstermijn sluit uiterlijk donderdag 19 oktober om 6 uur 's middags. Aan de diverse onderdelen kan deelgenomen worden door jongens en meisjes tot en met 14 jaar, 15-17 jaar of dames en heren van 18 jaar en ouder.

Thema jeugddienst:

Kerk en onafhankelijkheid

ORANJESTAD — In de protestantse kerk te Oranjestad wordt zondag 's morgens om tien uur een jeugddienst gehouden. Het onderwerp in deze dienst, speciaal voor de jeugd, is: "kerk en onafhankelijkheid". Spreker is de heer drs. O. Ferrol, leraar aan het Colegio Arubano. Medewerking wordt verleend door het jeugdkoor van San Nicolas onder leiding van de heer R. Reeberg.

LRD naar Curacao

ORANJESTAD — In verband met het feit dat de Landsradio Nederlandse Antillen op 16 oktober zijn 70-jarig bestaan herdenkt, zal een sportdelegatie van de Landsradio Aruba dit weekeinde een bezoek brengen aan hun collega's op Curacao.

De Arubaanse delegatie zal dan op voetbal-, softball- en dominogebied uitkomen tegen Landsradio Curacao, Bonaire en Bovenwinden. De delegatie bestaat uit 50 personen die vrijdagmiddag half zes naar Curacao vertrekken, dankzij onderwonden medewerking van de Handel, mej Irne Dake en de heren Emiliano Jansen (delegatieleider) en Reymundo Croes, die bergen werk verzetten om de onkosten voor het reizend personeel tot een minimum te beperken.

Tanzania kwam laat met hulp voor Zambia

Spoorlijn naar Z-Afrika weer open

DAR ES SALAM - Tanzania heeft bekendgemaakt dat het over plannen beschikt om Zambia te helpen bij de aanvoer van dringend noodzakelijke kunstmest, waardoor een heropening van de spoorlijn naar de Zuidafrikaanse havenplaats Oost-Londen overbodig zou zijn geweest. De Tanzaniaanse minister van Verkeer, Amir Jamal, zei dat per dag duizend ton kunstmest uit Dar Es Salaam naar Zambia had kunnen vervoerd worden. Hij maakte bezwaar tegen het „schaamteloze" belasteren van de haven van Dar Es Salam, dat volgens hem al jaren aan de gang is.

Toen president Kenneth Kaunda vorige week vrijdag de heropening van de verbinding naar het zuiden via Rhodesie bekendmaakte, zei hij dat dit voornamelijk gebeurde wegens de opstoppingen in de Oostafrikaanse havens en op de spoorlijn uit Tanzania. Daardoor kon Zambia essentiele goederen niet krijgen, waaronder 90.000 ton kunstmest die nodig waren om een mislukking van de maisoogst te voorkomen. Zambia heeft zelf geen toegang tot de zee.

Toen president Julius Nyerere van Tanzania zaterdag met dr. Kaunda en het staatshoofd van Mozambique, Samora Machel, in Lusaka overleg pleegde, werden de plannen om Zambia te helpen haastig ter tafel gebracht. Minister Jamal zei hierover dat er speciale lage tarieven golden voor Zambiaans vrachtgoed. Hij had kritiek op Zambiaanse importeurs die traag zouden zijn bij het inklaren van hun goederen in Dar Es Salaam. Door hun toedoen zou er een opeenhoping van goederen in het havengebied zijn ontstaan. Toen president Nyerere vorige week Mozambique bezocht, had hij geconstateerd dat daar drie schepen met in totaal 35.000 ton kunstmest voor Zambia lagen, die niet konden worden gelost doordat de daarvoor bestemde opslagruimte vol lag. Nyerere had toen de autoriteiten in Dar Es Salaam opdracht gegeven, plannen op te stellen om met voorrang de drie schepen in Dar Es Salaam te lossen, aldus minister Jamal.

Maatschappelijk werkster Helene Busch :

Retour-ticket verplicht stellen voor Holland-gangers

WILLEMSTAD - Het moet verplicht gesteld worden, dat degenen die toch vanuit de Nederlandse Antillen naar Nederland willen komen een retour ticket nemen. Dan kunnen ze tenminste meteen terug, als het hen tegenvalt. Nu blijven ze maar van ellende, omdat er geen geld is voor de terugkeer en omdat er op de Antillen evenmin een florissante toekomst op hen wacht. Dit is de mening van Helen Busch, maatschappelijk werkster in dienst van de Antilliaanse vereniging Mosaico,in Heerlen, welke op zijn beurt weer aangesloten is bij de stichting Progreso, waarin alle Antilliaanse stichtingen in Limburg en Noord Brabant samenwerken.

In een gesprek met het Limburgs dagblad (LD) over de groeiende stroom van Antillianen naar Nederland stelt zij dat er drie belangrijke dingen veranderd moeten worden: de voorlichting op de Antillen over Nederland, omdat de mensen niet beseffen waaraan zij beginnen als zij de grote sprong naar Europa wagen. Dan moet de verplichting worden ingevoerd van het retour-reisbiljet. Het derde punt is de huisvesting in de opvangcentra.

De vrouwen met kinderen moeten apart ondergebracht worden evenals de vrijgezelle mannen.

Dat zou veel ruzie en ellende kunnen voorkomen. Volgens Helen Busch komt het er in feite op neer, dat men op de Antillen moet beginnen met de veranderingen. Anders kunnen wij niet veel doen in Nederland.

Het Limburgs Dagblad tekent aan de hand van de ervaringen van Martin Janssen en fotograaf Marja Coerver een beeld van het zogenaamde opvangcentrum in een voormalig klooster in het dorpje Nuth. Daar bevinden zich 102 mensen in afwachting van betere tijden, dat wil zeggen: in afwachting op huisvesting. Wat die huisvesting betreft, schreef maatschappelijk werker Jan van de Schoor enige tijd geleden in Progreso, dat men daar best twee jaar op kan wachten omdat het steeds moeilijker wordt huisvesting te vinden. Zijn beschouwing over deze problematiek wekte weer eens de nodige aandacht voor de Antilliaanse migratie naar Nederland.

Over de opvang in het vroegere Mariaklooster te Nuth meldt het Limburgs Dagblad: een gezin met vier kinderen en de beide ouders heeft de beschikking over drie kamertjes en een afgeschermd stukje van de gang. Om te koken moet de moeder twee trappen af en een gang door om in de keuken te komen. In die grote keuken staan ongeveer 25 gasstellen en er zijn drie waterkranen met één aanrecht. Dat is dan alles voor ruim honderd mensen.

Geen van die gasstellen is compleet. Alle vlamverdelers zijn verdwenen. Een paar bewoners hebben er een op hun kamer en gebruiken hem als zij zelf koken. Na afloop nemen ze hem weer mee. Anderen behelpen zich met een kookplaatje op hun kamer, iets wat volgens het huisreglement niet mag. De centrale keuken blijkt in feite een onding te zijn. Er zijn zelfs moeders die vier trappen op moeten om voor hun kind wat melk warm te maken. Aldus het Limburgs Dagblad.

De was doen is ook gemakkelijker gezegd dan gedaan. Het is een nog grotere puzzel, aldus het LD. Op het ogenblik is er één wasautomaat beschikbaar voor al die mensen. Het apparaat staat achter slot en grendel en alleen de beheerder heeft de sleutel. Dat is hard nodig zegt deze want in drie jaar tijd zijn er dertig wasmachines versleten. De wasautomaat staat in de kelder. Er is daar ook een soort droogtrommel ingericht om de was bij slecht weer te kunnen drogen.

Het wordt duidelijk, dat een verblijf in een opvangcentrum geen pretje is. Dit verblijf kan uitlopen op een kwestie van jaren dus, het is duidelijk ook, dat er zich veel spanningen en problemen in een dergelijk centrum voordoen, waar men op elkaars lip zit en vrijgezelle mannen in dezelfde ruimte wonen evenals moeders met kinderen. "Ze zitten op, elkaars schoot: ,,zegt mej., Busch. Ze moeten de wc, de douche de keuken enz. allemaal gezamenlijk gebruiken. Dat is een voortdurende bron van ergernis en conflict, zegt zij tegenover het LD. Het gaat hierbij bij namelijk ook om mensen met veel verschillen, omdat er tussen Aruba en Curacao nu eenmaal rivaliteit bestaat, terwijl ook de Surinamers met scheve ogen worden aangekeken. Deze bevolkingsgroepen zitten echter wel in hetzelfde opvangcentrum en zitten daar lange tijd. Er is sprake van een stuk eenzaamheid, er is ook alle kans dat men op het verkeerde pad terecht komt. Komt het niet zover, dan is er echter toch wel alle kans, dat men agressief wordt in een dergelijke omgeving, als gevolg van het ontbreken van contacten en relaties, waar men eens uit kan huilen, waarmee men vriendschappen kan aankopen. Men zit nu eenmaal met mensen onder één dak, die men niet heeft uitgekozen. Tot zover het relaas in het Limburgs Dagblad.





SAVANETA — Gistermiddag werd het vernieuwde 400 meter gedeelte van de hoofdverkeersweg te Savaneta in gebruik gesteld door de gedeputeerde Roland Laclé en het MEP-statenlid Efrain de Kort. De werkzaamheden aan dit weggedeelte zijn 27 juni van start gegaan, waarbij het personeel van DOW voor een nieuwe fundering en een nieuwe asfaltlaag heeft gezorgd. Aan deze verniewing werd een bedrag van 150.000 gulden uitgegeven. Tegelijkertijd had gistermiddag ook de in gebruikstelling plaats van de verkeerslichten op dit weggedeelte. Op de foto: de heropening van het weggedeelte te Savaneta.

Carter pleit voor zijn energiewetten

WASHINGTON — President Carter heeft er bij het Amerikaanse congres met klem op aangedrongen deze week zijn voorstellen op het gebied van de energiewetgeving te aanvaarden om de Verenigde Staten minder afhankelijk te maken van de dollarsverslindende invoer van ruwe olie. Hij wees er de afgevaardigden en senatoren nog eens op dat zijn voorstellen voor vermindering van het energieverbruik de belangrijkste zijn die dit jaar in het congres aan de orde komen. Carter, zei op een persconférentie,dat de omvangrijke Amerikaanse invoer van olie moet worden beschouwd als de voornaamste oorzaak van de voortdurende koersdaling van de dollar. De uitgaven voor buitenlandse olie dragen zeker één procent tot de inflatie in de Verenigde Staten bij. Op het ogenblik bedraagt de waardevermindering van het Amerikaanse geld ongeveer acht procent per jaar.

Verwacht wordt dat de energiewetgeving een van de laatste punten zal zijn die nog aan de orde komen ,vóór het congres op reces gaat om zich voor te bereiden op de congressionele verkiezingen van begin november. Vermoedelijk wordt de lopende zitting van het congres aanstaande zaterdag gesloten.

Nobelprijs medicijnen

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor medicijnen is vandaag in Stockholm toegekend aan de Zwitser, Werner Arber en de Amerikanen, Dan Nathans en Hamilton Smith.

Het Nobel-comite van het Karolinska-instituut in Stockholm,kende de Nobelprijs aan Arber, Nathans en Hopkins toe vanwege hun ontdekking van het restriktie-enzyme en de toepassing van dit enzyme op het gebied van de moleculaire genetica. Het bedrag dat aan de Nobelprijs verbonden is, is ongeveer 350.000 gulden (Ant.).

WILLEMSTAD — Twee mannen die zich eerst als klanten voordeden hebben woensdag tegen twaalf uur een winkeljuffrouw van F.S.S. in de Breedestraat (O) beroofd. Met een mes dwongen zij haar de kas over te geven. Een van de mannen, die eerst wat rond hadden gekeken, nam het geld weg uit het register. De andere dwong de dame naar achteren te gaan en daar te blijven totdat zij met het geld (200 gulden) de benen hadden genomen.

Betaling waterrekeningen voor onen minvermogenden

WILLEMSTAD — Bij eilandsbesluit van 1 augustus (AB 19) is de betaling van waterrekeningen geregeld wanneer het gaat om mensen die vallen onder de regeling Maatschappelijke zorg Curacao. Wanneer de betrokkene recht heeft op volledige of gedeeltelijke vergoeding door genoemde dienst, dan wordt wanneer men alleenwonend is en dan tot een maximum verbruik van twee kubieke meter; is er nog een ander gezinslid, dan geldt als maximum verbruik vier kub. meter, zijn er twee gezinsleden, dan wordt het maximum zes kub. meter, zijn er drie gezinsleden dan wordt het acht kub. meter en met vier of meer gezinsleden komt het maximum te liggen op tien kubieke meter. Er wordt dan bij een verbruik van meer dan tien kubieke meter en minder dan twintig voor elke kubieke f. 1,75 betaald. Dit alles voor het geval het gaat om onvermogenden.

Gaat het om minvermogenden dan kan bij een verbruik van meer dan tien kubieke meter, maar minder dan twintig voor elke kub. meter ook f. 1,75 vergoed worden. In het besluit wordt niet vermeld of het gaat om een verbruik per maand. Een en ander werkt terug tot en met 1 juli van dit jaar.

Nieuw overleg over toekomst van Namibie

VN vraagt toezicht op verkiezingen

PRETORIA — Zuidafrikaanse leiders zullen aanstaande maandag besprekingen voeren met de ministers van Buitenlandse Zaken van de VS, Canada, Engeland en West-Duitsland om te trachten uit de impasse rond de kwestie-Namibie te komen. Dit is gisteren bekendgemaakt. Het Zuidafrikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft meegedeeld dat de besprekingen dinsdag voortgezet worden. Verleden maand heeft Zuid-Afrika een onafhankelijkheidsplan voor Namibie, opgesteld door westerse mogendheden, van de hand gewezen en aangekondigd een eigen plan te zullen verwezenlijken.

De Franse minister van Buitenlandse Zaken kan de besprekingen niet bijwonen en zijn plaats wordt ingenomen door de onderminister van Buitenlandse Zaken, Olivier Stirn.

De vertegenwoordigers van de vijf staten die het westerse plan voor de onafhankelijkheid van Namibie hebben opgesteld, zullen in Pretoria spreken met de nieuwe premier van Zuid-Afrika, Pieter Botha en de minister van Buitenlandse Zaken, Roelof Botha.

De westerse mogendheden hebben met Zuid-Afrika en de SWAPO (de onafhankelijkheidsbeweging van Namibie) onderhandeld over een onafhankelijkheidsplan voor Namibie, dat internationaal aanvaardbaar is. In april aanvaardde Zuid-Afrika het westerse plan. Het maakte echter bezwaar tegen de definitieve vorm, waarin de secretaris-generaal van de VN, Kurt Waldheim, het voorlegde.

Zuid-Afrika, dal al zestig jaar het bewind voert in Namibie, maakte er vooral bezwaar tegen dat er een troepenmacht van de VN van 7.500 man en nog eens 1.000 man burgerpersoneel en 360 politiemannen van de volkerenorganisatie in Namibie toezicht zou houden op de verkiezingen en de overgang naar de onafhankelijkheid van het gebied.

Het eigen plan van Zuid-Afrika voorziet in verkiezingen zonder VN-toezicht in december dit jaar. De SWAPO heeft aangekondigd dat het deze zal boycotten. Diplomatieke bronnen zeiden te verwachten dat de westerse mogendheden Zuid-Afrika tijdens de komende besprekingen willen overhalen,af te zien van zijn eigen onafhankelijkheidsplan. De besprekingen in Pretoria worden gezien als de laatste mogelijkheid Zuid-Afrika van gedachte te doen veranderen vóór de 23ste oktober. Dan wordt aan de Veiligheidsraad van de VN een voortgangsverslag uitgebracht over het westerse plan, wanneer Zuid-Afrika niet toegeeft zullen er zeer waarschijnlijk sancties geeist worden tegen het land.

WILLEMSTAD — De eerste groep geslaagden van de bedrijfscursus aan het opleidingscentrum van de Telefoondienst kreeg gisteren door gedeputeerde Efraim Cijntje van energiezaken,zijn diploma uitgereikt. Het opleidingscentrum is opgezet op aanbeveling van de UNDP en de vertegenwoordiger, de heer Bunger van deze VN-organisatie was er gisteren ook bij.

De cursus duurde twee jaar. Hoofd van de dienst ir Angel Kook sprak de 21 geslaagden toe.

Ged Cijntje heeft in april 1975 eveneens als gedeputeerde de aanvang van het centrum bijgewoond. Op de foto de heer Anton Zimmerman met zijn diploma in de hand.



Kock commissaris Centrale bank

WILLEMSTAD — De heer V. Kock van Aruba heeft in handen van minister Max Croes van Financien de eed afgelegd als commissaris van de Bank van de Nederlandse Antillen. Daarbij waren ook nog aanwezig. Don Mansur als president-commissaris van deze bank en de directeur ervan J. van Delden.

Andersen in China weer toegelaten

PEKING — In China mogen ouders hun kinderen weer de sprookjes van Andersen voorlezen. De werken van de in 1875 overleden Deense schrijver Hans Christian Andersen waren onder het bewind van Mao Tsetoeng jarenlang verboden.

Het Chinese persbureau Nieuw-China meldde woensdag dat een uit zestien delen bestaande verzameling van Andersens verhalen en sprokeen zojuist in China is uitgegeven. De in Sjanghai gedrukte collectie omvat alle 168 werken van de Deense schrijver en er staat nog een editie van geselecteerd werk met een oplage van een miljoen exemplaren op stapel, aldus Nieuw-China.

De vertaler is Yeh Sjoengsjien, die tegen het eind van de jaren veertig talrijke bezoeken aan Denemarken heeft gebracht.

Zeldzaam virus in Engeland

LONDEN — De Britse volksgezondheid maakt zich zorgen over een zeldzaam virus dat verantwoordelijk is voor een groeiend aantal ziektegevallen, verklaarde een woordvoerder van het ministerie van Volksgezondheid.

Het virus, ,,echo elf", kan leiden tot een op verkoudheid lijkende ziekte, infectie van de luchtweg of hersenvliesontsteking. In een bepaalde week in juli deden zich 25 gevallen voor, maar in een bepaalde week in augustus 83.

Ondanks de kop "dodend virus treft Groot-Brittannie" in een Londens dagblad, heeft het virus slechts geleid tot drie sterfgevallen, alle van pasgeboren baby's. Het virus wordt gewoonlijk versleten voor een zware kou of opstandige maag.

Er is een orale entstof die in enkele gevallen doeltreffend is gebleken, maar er bestaan geen plannen om inenting tegen het virus te organiseren.

Er zijn 28 soorten echo-virus, waarvan de meeste kinderen en hoogbejaarden treffen.

De naam is ontleend aan het feit dat de onlangs ontdekte virussen oorspronkelijk werden aangetroffen bij kinderen die geheel vrij van ziekte leken te zijn.

Geen ontmoeting Young-Smith

NEW YORK — Een oorspronkelijk voor vrijdag afgesproken ontmoeting tussen de Rhodesische premier Ian Smith en de Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Andrew Young, in New York gaat niet door, omdat ,,er verder niets te bespreken valt" zoals een Amerikaanse woordvoerder het uitdrukte.

Young heeft maandag wel deelgenomen aan een gesprek dat Smith in Washington had met minister van Buitenlandse Zaken Cyrus Vance en andere Amerikaanse functionarissen. Bij die gelegenheid was afgesproken dat Smith en Young elkaar vrijdag weer zouden ontmoeten. Volgens de Amerikaanse opvatting bestaat er tussen de opvattingen van de VS en Rhodesie een ,,ernstige" kloof. Dinsdag nam de Veiligheidsraad een resolutie aan, waarin het werd betreurd dat Washington Smith een inreisvergunning heeft gegeven.

Pilgebruik in Spanje legaal

MADRID — Met de publikatie ervan in de Staatscourant, is in Spanje een wet van kracht geworden die het pilgebruik en andere methoden voor het voorkomen van zwangerschap legaliseert. Tot dusver was het voorschrijven, verkopen of aanprijzen van dergelijke middelen verboden.

Spanje heeft daarmee opnieuw een stukje van de Franco-erfenis opgeruimd. Behalve het gebruik van contraceptiva toestaan, bepaalt de wet ook dat de overheid instellingen moet oprichten waar men zich kan laten voorlichten over gezinsplanning en dergelijke.

De nieuwe maatregel is een van de vele die zijn voorgesteld, om het Spaanse wetboek van strafrecht meer in overeenstemming te brengen met de huidige maatstaven. Zo is al het plegen van overspel uit de criminele sfeer gehaald. Het Spaanse parlement wil zijn aandacht nu gaan richten op echtscheiding, dat nog steeds illegaal is. Mogelijk komt daarna ook abortus aan bod.

INDIANAPOLIS — Het Amerikaanse leger kon woensdag het merendeel van de 392.000 Amerikaanse soldaten hun salaris niet uitbetalen. Er stond niet genoeg geld meer op de rekening van het leger bij het ministerie van financien in Washington.

Dit komt doordat het congres het budget van 117,5 miljard dollar van het Pentagon voor het begrotingsjaar 1979, dat op 1 oktober is begonnen, nog niet heeft goedgekeurd. De Amerikaanse strijdkrachten zitten daardoor sinds het begin van de maand bijna zonder geld. Verwacht wordt dat het congres de begroting vóór vrijdag goedkeurt.

Geen uitbrei contractpens

DEN HAAG — De r zal niet overgaan capaciteitsuitbreiding v contract-pensions. Di meegedeeld aan de com Surinaamse migranten Tweede Kamer, die mo overleg hebben hebben met minister Gardeni CRM.

In de afgelopen maanden kwamen on 2.200 Antillianen naar N land. In dezelfde p keerden ongeveer 1200 r noten naar hun land te tegenstelling tot vorige moesten dit jaar Antillianen in contra sions worden gehuisv regeringsbeslissing om ni te gaan tot capacit breiding is gegrond op d weging, dat het overgro van de naar Nederland ko Antillianen zichzelf kan b

Bomexplosies trein in Belfast

BELFAST — In de d zette trein van Dublin na fast zijn donderdagmorg bommen ontploft. Daarbij een vrouw gedood. Twee reizigers raakten ernstig wond en vele tientallen m zich voor behandeling in ziekenhuis laten opnemen de explosies vlogen drie w wagons in brand.

De eerste explosie vond p toen de trein de buitenw van de Noordierse hoofd binnenreed. De politie van fast zei dat vooraf een w schuwing was ontvangen, tegen de tijd dat ze terpl was, ontplofte al een va bommen. Een tweede deerde toen gewonde pass de trein verlieten. L kwamen nog eens twee bom tot ontploffing. In de waar wing aan de politie was sp van tien bommen.

Schlesinger voorzi meer olieinvoer in

SAARBRUCKEN — Amerikaanse minister Energiezaken, Jam Schlesinger, denkt niet da Verenigde Staten aan hun zegging kunnen voldoen om invoer van olie rond 1985 te dringen tot zes miljoen v (van 159 liter) per dag. In Bo tijdens de topconferentie in heeft president Carter nog zegd dat Amerika zijn invoer met 2,5 miljoen vaten dag zou verminderen. Vol de jongste cijfers bedraagt momenteel 8,7 miljoen v per dag.

In een interview met de S landse televisie zei Schlesin dat hij een toeneming van olie-invoer verwacht tot neg tien miljoen vaten per dag. rekent bovendien voor 1979 op een verhoging va olieprijs met vijf procent. zullen zeker proberen de oli producerende landen ervan overtuigen dat het nu een sl moment is om de prijs verhogen, zei de minister.

Na 1985 zullen de Verenig Staten zeker met energ problemen te maken krijgen doorslaggevend zal zijn in w mate de VS en de over geindustrialiseerde landen exploitatie van ander energiedragers, zoals kole kunnen versnellen.

Opvolger van Nikodim

MOSKOU — De heilige synode van de Russisch orthodoxe kerk heeft metropoliet Antoniy van Mins en Wit-Rusland benoemd tot metropoliet van Leningrad en Novgorod. Antoniy, die 54 jaar is, is de opvolger van metropoliet Nikodim, die op 5 september overleed aan een hartverlamming toen hij op audiëntie was bij de nieuwe en intussen ook aan een hartinfarct overleden paus Johannes Paulus. Nikodim was 48 jaar.

De nieuwe metropoliet is in 1864 bisschop gewijd en hij was metropoliet van Minsk en Wit-Rusland sinds 1965. Volgens het persbureau Tass is hij bekend als theoloog en is hij gepromoveerd in de godgeleerdheid. Er staan een groot aantal wetenschappelijke verhandelingen op zijn naam.

Tenslotte neemt Antoniy volgens Tass actief deel aan het herenigingswerk en het werk van de wereldraad van kerken in Geneve.

GOEDE UITGANGSPOSITIE VOOR LOS ANGELES

Volgende wedstrijden voor New York-publiek

Dodgers weer baas over Yankees

WILLEMSTAD — Los Angeles Dodgers heeft zich in een goede uitgangspositie gespeeld in de World series door ook de tweede wedstrijd van New York Yankees te winnen en wel met 4-3. Een zeer belangrijke zege aangezien de serie morgen in het Yankees-stadion voortgezet zal worden. Eén overwinning in de serie van drie wedstrijden die in New York gespeeld zullen worden, zal Dodgers al in een positie brengen waarbij de titel hen nog moeilijk kan ontgaan. Na de wedstrijden in New York wordt de serie namelijk weer verplaatst naar Los Angeles voor de laatste wedstrijden (indien deze nog nodig mochten blijken).

Yankees startte gisteren beter, nam in de derde inning een 2-0 voorsprong maar Dodgers bracht in het vierde bedrijf zijn eerste run op het scorebord waarna Ron Cey in de zesde episode de strijd beslechtte met een drie-run-homer.

New York scoorde zijn eerste twee runs op een single van Roy White en een double van Reggie Jackson. De hit van Jackson was de vijfde van Yankees tegen pitcher Burt Hooton, die het toch tot de zevende inning wist vol te houden. Jim Catfish Hunter die voor Yankees op de heuvel werkte, kreeg de eerste run tegen in de vierde inning toen zowel Davey Lopes, Steve Garvey als Ron Cey hits sloegen. Hun grote slag sloegen de Dodgers echter in het zesde bedrijf. Cey sloeg de bal over de afrastering in left/centerfield na hits van Lopes en Reggie Smith en gaf zodoende Dodgers voor de eerste maal (achteraf bleek dat ook definitief te zijn) de leiding: 4-2.

Yankees bepaalde in de lucky seven de eindstand op 4-3 toen White binnen liep op een rolling van Jackson.

Laatstgenoemde faalde ook in de laatste slagbeurt toen hij met 2 lopers op de honken, 2 outs en 3 balls en 2 strikes op zijn conto strike-out ging.

Winnende werper werd Hooton en verliezer Hunter. Behalve Hooton wierpen Forster (zevende inning) en Bob Welch (negende inning) voor Los Angeles.

Hunter werd vervangen door Rich Gossage (zevende inning).

Vermeldenswaard is voorts dat Graig Nettles, de derde honkverdediger van Yankees, defensief een sublieme wedstrijd speelde, maar dat zijn slagwerk ver onder de maat bleef (3 strike-outs en iedere keer met lopers in circulatie).

De box-score luidt als volgt:

	1 2 3 4 5 6 7 8 9	R	H	E
Y	0 0 2 0 0 0 1 0 0	3	11	0
D	0 0 0 1 0 3 0 0 –	4	7	0

Ron Guidry is vrijdag de pitcher voor de Yankees en Don Sutton voor de Dodgers in de eerste wedstrijd van de 1978-World Series in het Yankees-stadion.

Wandelmars van Vijfkamp

WILLEMSTAD — De eerste wandelmars in het kader van de Vijfkamp, welke de Jeugd Sportcentrale Curacao (JSC) organiseert, is op zondag 29 oktober. Men start dan bij de Openbare basisschool te Brievengat, waar ook de finish is. Er wordt een laag inschrijfgeld verschuldigd, waarvoor men een cup juice krijgt aangeboden. De deelname aan de wandelmars staat open voor iedereen. Voor degenen die aan de Vijfkamp meedoen is het een vereiste dat men minstens twee van de drie wandelmarsen uitloopt. De leiders van de groepen wordt er op gewezen, dat zij er op toezien, dat de jongelui die meedoen aan de vijfkamp langs de route hun kaart laten afstempelen, welke zij bij de finishi moeten inleveren. De inschrijfadressen zijn: A. Suares, Rooi Santoe 122, van de Flamboyantschool; J.H.P Fliervoet Kaya Tentalaria, van de St Jozef Mavo; R. Illi van de Joan Mauritsschool; Skenina Foprafe, de fa. J. van Hal, Saturnusstraat 42 of N. Augusta, Seru Fortunaweg 42, van de huishoudschool Eliagia Martier.

Ant. baseball jeugd verliest weer in Venezuela

CARACAS — Bij het wereldkampioenschap jeugd-baseball in Venezuela heeft de Antilliaanse ploeg met 1-8 verloren van Zuid Korea. De aandacht trok daarbij de Koreaanse pitcher Jang San Mung, die zestien Antilliaanse spelers onverrichter zake naar hun dug-out deed terugkeren.

In het kader van hetzelfde toernooi versloeg Cuba met 10-0 Colombia. Jose Riscar was de winnende pitcher, de verleizer was Jose Mirando. Het werd een no-run-zege van Cuba en bijna een no hit-zege ook, want de Colombianen kwamen niet verder dan een enkele hit.

Frankrijk verslaat Luxemburg

LUXEMBURG — Luxemburg heeft in zijn eerste wedstrijd voor groep 5 van het toernooi verloren. Bij de rust leidde Frankrijk met 1-0 door een treffer van Didier Six in de veertiende minuut.

Hoewel Frankrijk bijna een thuiswedstrijd speelden -- driekwart van de 12.000 toeschouwers in het gemeentelijk stadion waren Fransen -- hebben de bezoekers maar moeizaam gewonnen. Pas halverwege de tweede helft bracht Marius Tresor de stand op 2-0. Zeventien minuten voor tijd verkleinde Romain Michaux de marge. Zes minuten later bepaalde Albert Gemmrich de eindstand van deze wedstrijd, die onder leiding van Henny Weering stond, de eindstand op 3-1.

De stand in groep 5 is:
1. Frankrijk 2 1 1 0 3 5-3
2. Tsjecho slowakije 1 1 0 0 2 3-1
3. Zweden 2 0 1 1 1 3-5
4. Luxemburg 1 0 0 1 0 1-3

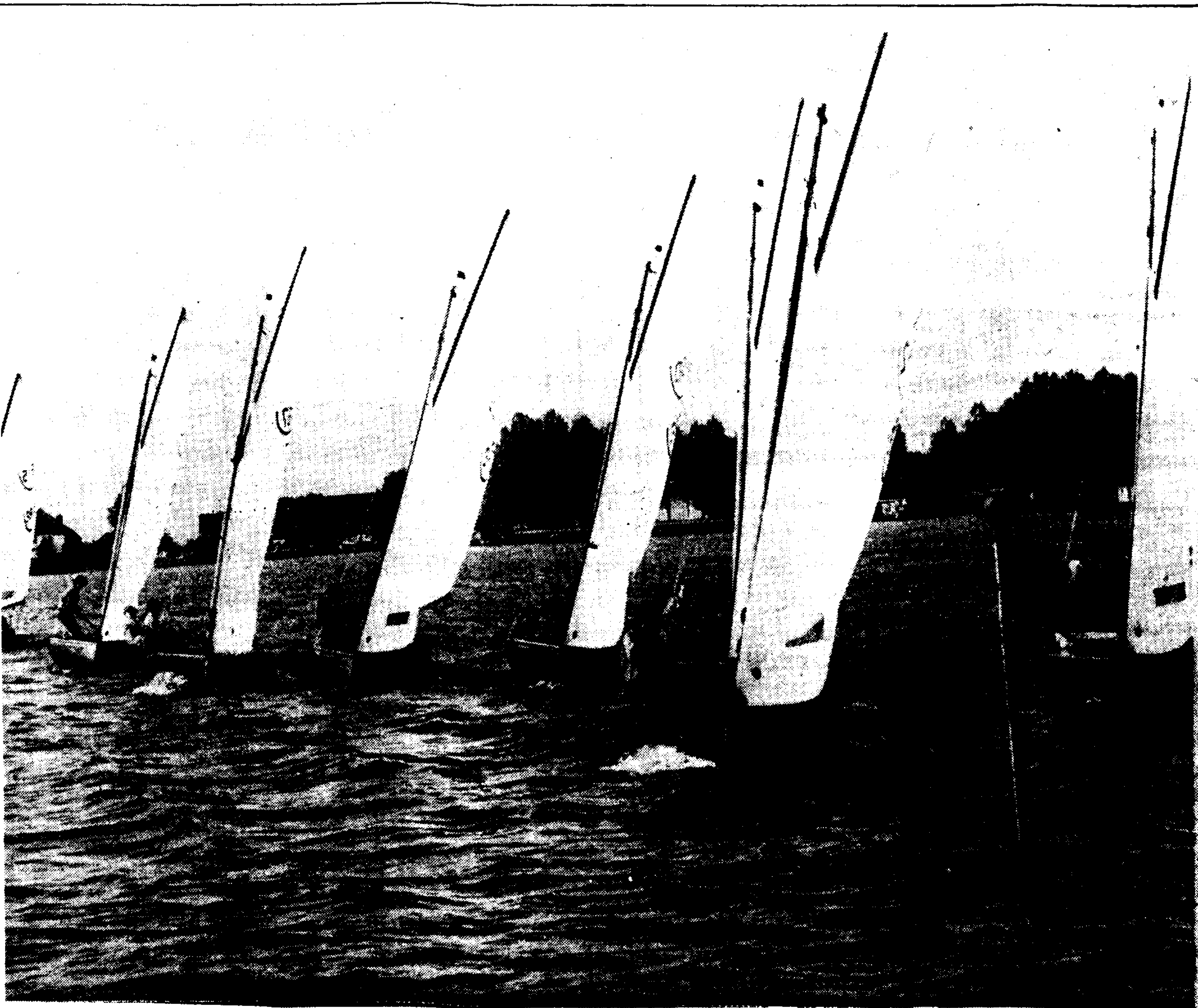
De volgende wedstrijd voor deze groep is: 18 februari 1979: Frankrijk - Luxemburg.

Interinsulair en internationaal softball van baan

WILLEMSTAD — Het internationale en interinsulaire little league programma voor het komende weekeinde is afgelast in verband met de staking welke aan de gang is bij de Shell-ondernemingen. Er zouden little league-teams komen van Aruba en Sint Maarten ook van Venezuela. De wedstrijden gaan dus niet door. Zij zouden gespeeld worden in het ballpark te Suffisant. Het plaatselijke little league programma gaat gewoon door.

DEN HAAG — De stand in de Nederlandse eredivisie na de wedstrijden van het afgelopen weekeinde is als volgt:

Ajax	9	8	0	1	16	31-7
PSV	9	6	1	2	13	22-6
Roda/JC	9	5	3	1	13	17-5
Twente	9	3	6	0	12	11-5
Feyenoord	9	3	4	2	10	12-6
GA/Eagles	9	3	4	2	10	12-10
Sparta	9	4	2	3	10	12-11
NEC	8	1	7	0	9	7-4
AZ67	9	4	1	4	9	27-20
MVV	9	3	3	3	9	6-10
NAC	9	2	4	3	8	15-23
Volendam	9	2	2	5	6	10-15
Den Haag	9	1	4	4	6	5-11
PEC/Zwolle	9	0	6	3	6	5-12
Vitesse	9	1	4	4	6	9-19
Haarlem	9	1	4	4	6	8-21
VVV	9	2	2	5	6	4-22
Utrecht	8	1	3	4	5	7-13



LOODSRECHT — Beeld van de start van de zeilwedstrijd "primus inter pares". Dit is een invitatiewedstrijd voor de Nederlandse kampioenen van dit jaar in het weekeinde op de winderige Loodsrechtse Plassen. Zo te zien wordt gevaren in de BM's.

Bij 70 jarig bestaan LRD

Interinsulair sportprogramma

WILLEMSTAD — De personeels-vereniging van Landsradiodienst (LRD) organiseert in het komende weekeinde, van 13 tot en met 15 oktober, een serie sportieve ontmoetingen en sociale ontmoetingen tussen de verschillende departementen van deze dienst, die gevestigd zijn op Aruba, Bonaire, Curacao en St Maarten. Dit gebeurt op initiatief van de PV Landsradio, gehouden ter viering van het 70-jarig bestaan van de Landsradiodienst N.A. in eigen kring. Het is vermeldenswaard dat het de eerste maal zal zijn, dat personeelsleden van Landsradio van alle eilanden van de Nederlandse Antillen op Curacao zullen samenkomen.

De delegaties komen op vrijdag 13 oktober in de late middaguren aan op de luchthaven, waar ze opgevangen zullen worden door het bestuur van de PV Landsradio-Curacao en vertegenwoordigers van het dames-comité van deze vereniging. Na aankomst gaan de genodigden naar het SUBT-stadion waar verschillende hoge functionarissen van Landsradio het woord zullen voeren bij de opening van de festiviteiten om 19.30. Deze zullen een sportief karakter dragen en een sociale inslag hebben.

Hierbij een kort overzicht van het geplande programma. Na de officiele opening zal er een défilé gehouden worden, opgeluisterd door de Jonge Wacht. Daarop worden de eerste twee voetbalwedstrijden gespeeld, waarna de leden van de PV in de kantine te Groot Kwartier zullen samenkomen ter nadere kennismaking terwijl er gelegenheid zal zijn om te dansen. De volgende dag, zaterdag 14 oktober, zullen er om 09.30 twee wedstrijden gespeeld worden tussen de softballteams van de PV in het SUBT-stadion. Dezelfde dag, om 16.00 wordt de voetbalfinale gespeeld in hetzelfde stadion, om uit te maken wie zich voetbalkampioen van de Landsradiodienst mag noemen.

Om 21.00 zal er gelegenheid zijn om te dansen voor de leden van de PV in de kantine op Groot Kwartier. Het feest wordt gehouden ter ere van de genodigden, terwijl Doble R voor de muzikale omlijsting zal zorgdragen. Zondag, 15 oktober, zullen de finales gespeeld worden tussen de softball-teams op Post VI en als onderdeel van de sluitingsplechtigheden van deze sportieve ontmoetingen tussen de leden van de personeels-vereniging van de Landsradiodienst, is er vanaf 15.30 een afscheidsfeest, terwijl dan tevens de trofeeën aan de winnaars van de voetbal- en softballwedstrijden uitgereikt zullen worden. Om half elf 's avonds vertrekken de gasten.

ENTRE NOS-SOFTBALL

WILLEMSTAD — Voor zondag staan er weer drie wedstrijden op het programma van het Entre Nos-softballtoernooi, dat georganiseerd wordt door de VLC. Om tien uur is de wedstrijd Forti-SITO; om half twaalf volgt de ontmoeting Quick 60-Shellshop en om één uur de wedstrijd VLC-Kroonvlag.

Amerika heft bezoek-stop aan de SU op

WASHINGTON — De regering-Carter is akkoord gegaan met een bezoek dat minister van Financien, Michael Blumenthal aan de Sovjet-Unie gaat brengen. Daarmee is een einde gekomen aan een drie maanden geleden ingezette periode waarin geen hoge Amerikaanse functionarissen meer naar Moskou gingen. Washington wilde daarmee blijk geven van zijn ongenoegen over de processen tegen Sovjetrussische dissidenten en het optreden van de Russische autoriteiten tegen Amerikaanse journalisten en zakenlieden. Alleen bezoeken die verband hielden met onderhandelingen over beperking van de bewapening mochten doorgaan. Minister Blumenthal gaat begin december naar Moskou voor een Amerikaans-Russische handelsconferentie, zo meldde zaterdag de Washington Post.

Sport in het kort

LONDEN — Leeds United heeft zich dinsdagavond geplaatst voor de vierde ronde in de strijd om de League-beker. United won met 4-1 van Sheffield United, de club die in de tweede ronde Europees kampioen, Liverpool, uitschakelde. Manchester City vergezelde Leeds door Blackpool met 3-0 kansloos te laten. Aston Villa en Crystal Palace gaan op herhaling. Ook na de verlenging was de stand nog dubbelblank. In het duel werd Allan Evans van Aston Villa uit het veld gestuurd.

ZANDVOORT — Met twee paardekrachten werd dinsdagavond de kersverse Europese kampioen Formule III, Jan Lammers, in zijn woonplaats Zandvoort ingehaald. Ruim 3000 mensen bejubelden zijn zegetocht door de badplaats, die eindigde voor het raadhuis. Loco-burgemeester K.C. van der Mije sprak de kampioen namens het gemeentebestuur toe en deelde o.a. mede, dat prins Bernhard, Lammers telegrafisch had gelukwenst. De inhoud van het telegram was: „Wens u van harte geluk met uw grote prestatie."

Vrienden en fans boden hem een bedrag onder couvert aan, terwijl hij voorts met bloemen werd overladen. Na de ontvangst op het raadhuis werd elders het feest voortgezet. Jantje vond het allemaal fantastisch.

KOPENHAGEN/NEWPORT — In Kopenhagen heeft het Deense elftal onder de 21 jaar, dinsdagavond Bulgarije met 2-0 verslagen. De doelpunten werden gemaakt door Tychosen en Bergreen. Er waren welgeteld 1425 toeschouwers. In Newport (Wales) voetbalden de jeugd van Wales tegen Noorwegen. Noorwegen won met 2-0 door doelpunten van Ratcliffe (eigen doel) en Fjeldstad.

Wapenuitvoer van VS gestegen

WASHINGTON — De Amerikaanse wapenuitvoer is in het 30 september afgesloten jaar met bijna twee miljard dollar gestegen tot 13,4 miljard dollar. Dit blijkt uit cijfers die maandag door het ministerie van Defensie in Washington zijn vrijgegeven.

Functionarissen van het Pentagon zeggen dat de stijging een gevolg is van grotere aankopen door de NAVO- en andere bondgenoten.

Overeenkomstig Carters belofte is de uitvoer van wapens naar ontwikkelingslanden gedaald met 800 miljoen dollar tot 8,5 miljard dollar. De NAVO- en andere verdragslanden zijn uitgezonderd van de regeringspolitiek de wapenverkopen te verminderen. Dat geldt ook voor Israel.

Egypte's aankopen stegen van 40 miljoen dollar in 1977 naar 937 dollar in het afgesloten jaar. Saoedi-Arabie was met 4,2 miljard dollar de beste klant van de Amerikaanse wapenindustrie, 2,3 miljard meer dan in het voorgaande jaar.

Engeland steeg van 80 miljoen dollar naar 500 miljoen en de Duitse bondsrepubliek verdubbelde zijn aankopen tot meer dan 650 miljoen dollar.

VN-militair maakt amok

WENEN — Het Oostenrijkse ministerie van Defensie heeft bekendgemaakt, dat een Oostenrijkse militair van de VN-vredesmacht op de Golanhoogte tussen Israel en Syrie twee VN-militairen heeft doodgeschoten en een derde heeft gewond. Dit gebeurde dinsdagavond.

De bewuste militair, korporaal Helmut Aldrian (21 jaar) schoot op de drie militairen toen zij sliepen.

De 27-jarige Werner See en de 26-jarige Rudolf Hinteregger verloren het leven en de 21-jarige Anto Fahrnleitner werd zwaar gewond.

Korporaal Aldrian probeerde na zijn daad zelfmoord te plegen en ligt thans in een ziekenhuis in de Israelische stad Haifa. Zijn toestand is ernstig.

Wat de Oostenrijkse soldaat bewogen heeft op zijn kameraden te schieten is nog niet bekend.

TOERISME 77: GESTEGEN MET NEGEN PROCENT

MADRID — Het internationale toerisme is verleden jaar met negen procent gestegen. Dit is bekend gemaakt door de Wereld toerisme organisatie, welke hierbij gebruik heeft gemaakt van de statistische gegevens uit 56 landen oftewel ongeveer tachtig procent van het totaal van het toerisme over de gehele wereld. De inkomsten uit het toerisme namen met 24 procent toe tot een totaal van 54 miljard dollar. Dit is gelijk aan vijf procent van de waarde van de totale wereld-export. Onder de betrokken landen zijn er zeven uit Afrika, evenveel uit de Amerika's, vier uit Zuid Azie, tien uit de rest van Azie en het Pacific gebied en 24 uit Europa en vier uit het Midden-Oosten.

Wol en bont in warm Parijs

PARIJS — De inwoners van Parijs genoten vandaag van de warmste oktober in 20 jaar tijd. Of Koningin Margrethe van Denemarken dat ook deed is nog de vraag. Zij arriveerde bij een temperatuur van zo'n 25 graden, voor een officieel bezoek aan de Lichtstad, gehuld in een wollen mantel met bonten kraag en een hoed met een voile die haar gezicht bedekte.

Mini-Worldcup

WILLEMSTAD. — Voor de volgende ronde van het Mini worldcup-toernooi van Orfic en met als sponsor Coca Cola hebben zich geplaatst de volgende teams:
Wacawa (Iran), Mon Repos (Schotland), Boca San Michiel (Argentinie), Groot Kwartier (Zweden), Muizenberg - Suffisant (Duitsland) en Marie Pompoen (Brazilie) terwijl in groep D de beslissing nog moet vallen omdat de wedstrijd Brievengat (Nederland) — Noord Zapateer (Mexico) nog gespeeld moet worden.

De uitslagen van de afgelopen zaterdag gespeelde wedstrijden zijn: A: Wacawa — Pita 3—0, Mon Repos — Sta. Helena 1—1; B: Boca — Gr. Kwartier 1—0; Westpunt — Sta. Maria 0—0; C: Muizenberg — Soto 3—0, Barbouquet — Marie Pompoen 0—3; D: Montagne Abow — Nrd. Zapateer 0—0, Pannekoek — Brgat Bieuw 2—1.

De standenlijst ziet er als volgt uit:

	gesp.	gew.	verl.	gel.	pnt.	goals voor	goals tegen
A							
1. Wacawa	3	2	0	1	5	6	1
2. Mon Repos	3	1	0	2	4	7	2
3. Sta. Helena	3	1	1	1	3	4	3
4. Pita	3	0	3	0	0	0	11
B							
1. Boca	3	3	0	0	6	5	0
2. Groot Kwartier	3	2	1	0	4	4	2
3. Sta. Maria	3	1	2	0	2	3	2
4. Westpunt	3	0	3	0	0	0	9
C							
1. Muizenberg	3	2	1	0	4	6	2
2. Marie Pompoen	3	2	1	0	4	6	3
3. Barboquet	3	2	1	0	4	5	6
4. Soto	3	0	3	0	0	0	9
D							
1. Montagne Abow	3	1	1	1	3	2	3
2. Pannekoek	3	1	1	1	3	3	3
3. Brgat Bieuw.	2	1	1	0	2	4	3
4. Nrd. Zapateer	2	0	0	2	2	1	1

Carters neef vraagt gratie uit gevangenis

SACRAMENTO (CALIFORNIE) — Een neef van president Carter heeft zijn oom Jimmy verzocht, Patricia Hearst te begenadigen. William Carter Spain, Carters neef, zit bijna drie jaar gevangen. Hij werd indertijd veroordeeld tot 10 jaar gevangenisstraf wegens diefstal van 360 dollar in een bar van San Francisco.

Spann heeft uit zijn gevangenis in Vacaville, tussen Sacramento en San Francisco, een brief gezonden aan een plaatselijk televisiestation waarin hij pleit voor Patty Hearst en voor zichzelf.

Pat Hearst zit thans een straf uit van zeven jaar gevangenis wegens deelneming aan een bankoverval, tien maanden na dat zij werd ontvoerd door het Symbionese bevrijdingsleger.

Aangezien ik geen bank heb overvallen, maar een bar, en geen enkel schot heb afgevuurd, hoop ik, dat mijn oom Jimmy zo goed zal zijn, mij gratie te verlenen, evenals aan mejuffrouw Hearst, aldus Carters neef.

Exodus gaat door in Rhodesie

SALISBURY — De uittocht van blanken in Rhodesie heeft in de maand augustus een recordhoogte bereikt, zo blijkt uit een statistiek die in Salisbury is gepubliceerd. In augustus verlieten 1.245 blanken Rhodesie, wat een record voor dit jaar is. Het record voor vorig jaar werd in mei gevestigd met 1.339 vertrekkenden. Sinds het begin van dit jaar hebben 6.032 blanken Rhodesie verlaten. In officiele kringen verwacht men dat de exodus in het laatste trimester het grootst zal zijn. Op 31 december krijgt Rhodesie zwart meerderheidsbewind en talrijke blanken voelen er niet voor daaronder te leven.

Belgie en Frankrijk reorganiseren leger van Zaire

BRUSSEL — Belgie en Frankrijk zijn overeengekomen de strijdkrachten van Zaire te helpen reorganiseren. Belgie zal meer militaire instructeurs naar Zaire sturen. Dit blijkt uit een verklaring van de Belgische minister van Buitenlandse zaken Henri Simonet. Volgens het persbureau Belga zou Simonet deze plannen vrijdag in New York hebben aangekondigd na een ontmoeting met zijn Zaïrese collega Umba Di Lutete. Belgie, dat nauwe economische banden onderhoudt met zijn vroegere kolonie in afrika, probeert al enige tijd zijn betrekkingen met andere Afrikaanse landen te verstevigen, zoals Angola waar Simonet vorige maand op bezoek was.

Vooruitgang 4 koppelt aan Saljoet-6

MOSKOU — Het twee dagen geleden gelanceerde onbemande Sovjet-ruimtevoertuig Vooruitgang 4 heeft zich in de nacht van donderdag op vrijdag vastgemaakt aan het ruimtelaboratorium Saljoet 6, zo meldt het persbureau Tass.

De Vooruitgang 4 heeft voorraden aan boord voor de ruimtevaarders Vladimir Kovalenok en Aleksander Ivantsjenkov. Verondersteld wordt dat de ruimtevaarders, die al vijftien weken aan boord van de Saljoet 6 zijn, daar nog minstens enkele weken zullen blijven.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao maakt bekend dat degenen, die in aanmerking wensen te komen voor een studie-beurs, studielening of slechts reis- en uitrustingskosten voor opleidingen zowel in het buitenland als lokaal voor het jaar 1979 vóór 1 november 1978 een verzoek hiertoe aan het Bestuurscollege moeten richten.
Bij toekenning zal aan de volgende studierichtingen speciale aandacht worden besteed.

I. Leraar bij het VWO/HAVO (1e graads)
Nederlandse taal en letterkunde
Duitse taal en letterkunde
Franse taal en letterkunde
Wis- en natuurkunde
Scheikunde
Aardrijkskunde
Geschiedenis
Economie (I en II, specialisatie bedrijfseconomie)
Econometrie
Biologie

Toelatingseisen: VWO of gelijkwaardig

Handelswetenschappen
Medicijnen
[illegible]

Toelatingseisen: HAVO

II. M.T.S.-opleiding (in zeer beperkte gevallen)

[illegible]

Toelatingseisen tot 1e jaar: VWO/HAVO met wis-, natuur- en scheikunde; Overgang van het voorbereidend jaar; M.T.S. diploma met het z.g. H.B.O.-eindexamenpakket;

[illegible] Toelatingseisen: HAVO met wiskunde, H.B.S., Gymnasium, VWO of akte volledig bevoegd onderwijzer;

[illegible] M.T.S., HAVO met wis- en natuurkunde;

[illegible] HAVO;

[illegible] HAVO;

[illegible] HAVO (biologie en scheikunde);

[illegible] HAVO (wis- en natuurkunde);

[illegible] MAVO-4;

[illegible] VWO/HAVO;

[illegible] VWO/HAVO diploma met in het eindexamenpakket de vakken natuurkunde, scheikunde en wiskunde; degenen die met goed gevolg het voorbereidend jaar doorlopen hebben; M.T.S. diploma met het H.B.O.-eindexamenpakket.

Voorbereidend jaar: HAVO diploma met een ander dan bovenvermeld vakkenpakket; MAVO diploma met in het eindexamenpakket de vakken natuurkunde, scheikunde en wiskunde; M.T.S. diploma, anders dan boven bedoeld.

[illegible]school N.A.: MAVO.

V. Studieleningen voor andere richtingen kunnen ook worden aangevraagd.

[illegible] deze beurzen, leningen of reis- en uitrustingskosten en [illegible] voor bovenvermeld verzoeken, kunnen bij de Afdeling Onderwijs [illegible] van het Centraal Bestuurskantoor, SELMA-complex, Schouwburgweg z/n, kamer 4 tussen 2—4 n.m. worden verkregen.
Verzoeken, die na 1 november 1978 worden ontvangen, zullen niet meer in behandeling worden genomen.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, De Secretaris.

[illegible]bod tabakswaren aanbevolen

[R]oken vergeleken met "Russische roulette"

[BUE]NOS AIRES — Roken is [illegible] spel Russische roulette: [wie si]garetten rookt heeft een [kans] van een op twintig te [sterv]en aan longkanker, en wie [pijp] of sigaren rookt wordt [bedre]igd door kanker aan het [gehe]mel[?], de tong en de [illegible]. Dat staat in een rapport [dat de] Australische arts Nigel [Gray] heeft voorgelegd aan het [internati]onaal kanker-congres [in Bue]nos Aires. Deze vormen [van ka]nker zijn nog nooit ge[consta]teerd bij nietrokers. [Volgens hem] is tabak verantwoor[delijk voo]r een kwart van de [hart- en va]atziekten, die bij [rokers t]weemaal zo veel [voorkomen] als bij niet-rokers.

[Er bestaa]t volgens Gray ook [een duidel]ijke relatie tussen [de kans op de]ze van dodelijke [ziekten en] het aantal per dag [gerookte si]garetten: wie 40 [sigaretten] per dag rookt heeft [illegible]maal meer kans te sterven aan longkanker of aan hart- en vaatziekten. De grote sigarettenfabrikanten en veel regeringen minimaliseren het dodelijk gevaar van tabak, aldus Gray. De Verenigde Staten hebben in hun voedselexport naar de Derde Wereld, in het kader van het voedsel met zo'n hoog gehalte aan teer en nicotine dat deze tabak volgens de Amerikaanse wetten niet op de binnenlandse markt mag worden gebracht. De Verenigde Staten verkopen een langzame dood, evenals de Sovjet-Unie en China, die ook grote producenten van tabak zijn. De multinationals van de sigaret hebben fabrieken gebouwd in de Derde Wereld, gebruik makend van het feit dat daar geen wetten bestaan die het teer- en nicotinegehalte regelen, aldus de Australische deelnemer.

De enige methode ter bestrijding van longkanker is volgens hem de preventie. Alle landen zouden reclame voor tabakswaren moeten verbieden; artsen, onderwijzers en massamedia zouden duidelijk moeten wijzen op de gevaren van het roken en op tabaksartikelen moeten duidelijke waarschuwingen worden afgedrukt, aldus Gray.

Gandhi dingt naar parlementszetel

NIEUW DELHI - Ex-premier Indira Ghandi van India heeft vrijdag de eerste stap gezet op de weg die haar moet terugvoeren naar het politieke toneel. Zij diende de papieren in die nodig zijn om te kunnen meedingen naar een vacante parlementszetel die toevalt aan het kiesdistrict Chickmagalur in het zuiden van de deelstaat Karnataka.

De 60-jarige Indira Ghandi, die elf jaar premier van India is geweest, verloor haar parlementszetel bij de algemene verkiezingen in 1977 die de Janatapartij aan de macht brachten. Volgens politieke waarnemers zal zij de vacante zetel zeker bemachtigen.

Mevrouw Ghandi die zich nog moet verantwoorden voor haar tegenstanders als misdadig beschouwd optreden tijdens haar bewind, leidt een vleugel van de Congrespartij die zich heeft afgescheiden van de rest van de partij. De verkiezing voor de vacante zetel wordt op 5 november gehouden.

[Afri]kaans protest [bij] Algerije

[RAB]AT. — De minister van [Buitenla]ndse Zaken van Ma[rokko], Mohamed Boucetta, [heeft de s]ecretaris-generaal van [de VN, K]urt Walheim en de se[cretaris-g]eneraal van de or[ganisati]e voor Afrikaanse [Eenheid], Edem Kodjo, op de [hoogte] gesteld van de [illegible] agressie van het [afgelopen w]eekeinde tegen Ma[rokko]. Dit schrijft de [Marokka]anse pers woensdag.

[illegible] overhandigde de [illegible]nen de protesten die [koning H]assan II van Marokko [illegible] had verzonden aan [president] Boumedienne.

[illegible] heeft woensdag de [beschuldi]gingen van een nieuwe [illegible] aanval op Marokkaans [grondge]bied van de hand [gewezen].

[De] Algerijnse pers werd [illegible] te bereiden. [illegible]erzijdse beschul[digingen] vergroten de spanning [tussen] beide buurlanden. De [betrekki]ngen staan op gespannen [voet sin]ds 1975, toen Marokko [en Maur]itanie de voormalige [Spaanse] West-Sahara onder [zich ver]deelden.

[Dui]zenden doden [illegible]ell gevreesd

BOGOTA — Elf uit Nicara[gua ger]epatrieerde Colombia[nen he]bben maandag verklaard, [dat ten] minste 3.000 mensen in [illegible] (150 km ten noorden van [Mana]gua) zijn omgekomen bij [de] recente gevechten tussen de Nicaraguaanse burgerwacht en [de] Sandinisten.

"Alles wat we bezaten, is door [br]anden en plundering verloren [gega]an. De branden waren het [gevol]g van bombardementen [va]n de Nicaraguaanse lucht[ma]cht en de plundering ge[schied]de door de Sandinisten en [doo]r de burgerbevolking, aldus [de] Colombianen.

In San Jose, de hoofdstad van Costa Rica, hebben Sandinisten [die] daar worden vastgehouden, verklaard, dat er een tweede [groot] offensief tegen het bewind van het Nicaraguaanse staats[hoof]d Somoza zal komen.

[illegible] Sandinisten werden eind [vori]ge week bij Puerto Humo in [het] noorden van Costa Rica, [aange]houden en zullen [illegible] worden gezonden.

[illegible] Victor [Emma]nuele [uit] voorarrest

[AJACCIO, COR]SICA - Prins [Victor Emmanuel] van Savoye, de [zoon] van de laatste koning van [Italië, Umberto], is vrijdag [illegible] zijn hechtenis [illegible] arrest in de gevangenis van [illegible] op Corsica ontslagen.

[De] prins heeft op 18 augustus [op] het eiland Cavallo geschoten [op een] West-Duitse [illegible] die [illegible] zijn [illegible]. De jongeman [illegible] aanleiding hiervan [illegible] moeten missen.

Toen de prins de [gev]angenis verliet zei hij [illegible] alle Corsicanen te willen [bedan]ken voor de [vrien]dschappelijkheid die ze [illegible] hem betuigd hadden en [dat hij] voor zijn vakanties te [illegible] terugtrekken.

Aanhangers Bhoetto in Pakistan opgepakt

Onlusten verwacht na vonnis over expremier

ISLAMABAD — Het militaire regime van Pakistan is begonnen aanhangers van de voormalige premier van het [land], [Zulfikar Ali] Bhoetto, te[illegible]. Het wil [illegible] moeilijkheden uitbreken wanneer het hooggerechtshof uitspraak doet in het hoger beroep van Bhoetto tegen het doodvonnis dat tegen hem is uitgesproken.

Bhoetto, die vijf en een half jaar premier van Pakistan is geweest, werd door een rechtbank in Lahore ter dood veroordeeld, omdat hij opdracht had gegeven een politiek tegenstander te vermoorden. Bhoetto ging hiertegen in beroep en er wordt verwacht dat het hooggerechtshof aan het eind van de maand tot een uitspraak komt.

De afgelopen dagen zijn er, volgens berichten uit plaatsen waar de eventuele onlusten worden verwacht, al minstens vijfhonderd leden van Bhoetto's Pakistaanse Volkspartij gearresteerd. De arrestaties vallen samen met een aantal demonstratieve steunbetuigingen aan Bhoetto. Zes mensen hebben zich in het openbaar verbrand.

Officiële bronnen in Lhaore hebben gemeld dat er vierhonderd mensen zijn aangehouden en dat er tegen evenveel een arrestatiebevel is uitgevaardigd.

Een provinciaal leider van de Pakistaanse Volkspartij van de voormalige premier zei in het weekeinde dat volgende week in het hele land het protest zou beginnen. Een minister van de regerende Nationale Alliantie antwoordde hierop dat de regering op een dergelijk protest wel eens zou kunnen reageren met het organiseren van een campagne voor de terechtstelling van Bhoetto.

India bestrijdt analfabetisme

NEW DELHI — De Indiase regering heeft een vijf-jarenplan aangekondigd dat voorziet in het leren lezen en schrijven van honderd miljoen volwassenen. Tweederde van de Indiase bevolking van 625 miljoen is analfabeet.

Premier Desai zei zondagavond in een radio-uitzending dat in het project onderwijs aan vrouwen de prioriteit heeft. Bij het opzetten van het onderwijsprogramma is, aldus Desai, de gedachtenlijn van Mahatma Gandhi zoveel mogelijk gevolgd.

Nederlandse politie in Thailand

DEN HAAG — Maandag is in Bangkok een tweede Nederlandse politieman gestationeerd, die werdt toegevoegd aan commissaris De Gooyer die daar al enige tijd verblijft om informatie te [illegible] over met name heroinehandel en transport vanuit het Verre Oosten.

Het is een rijksrechercheur van de verdovende middelen centrale van de centrale [illegible] informatie dienst (CRI).

Dit heeft het ministerie van Justitie maandag meegedeeld. De naam van de betreffende rijksrechercheur wilde het ministerie niet geven. De tweede politieman is in Bangkok gestationeerd omdat er teveel werk voor één man is. Dat was ook de indruk van minister De Ruiter van Justitie toen hij enkele maanden geleden een reis naar het Verre Oosten maakte. De rijksrechercheur wordt voor onbepaalde tijd in Bangkok gevestigd.

Toestand in Beiroet ondanks bestand labiel

Sarkis wil Syrische invloed beperken

BEIROET - De inwoners van Beiroet, die de laatste jaren vrijwel geen rustige nacht meer hebben gekend, zijn ook vanmorgen weer gewekt met het [illegible] verdwaalde geluid [illegible] van ontploffingen en geweervuur. De [illegible] knallen deden opnieuw de vrees toenemen dat het wankele staakt-het-vuren in de loop van vandaag aan flarden geschoten zou worden.

Sinds de overeenkomst die zaterdag werd gesloten, hebben al weer zeker 14 mensen het leven verloren. Het staakt-het-vuren werd door de Syrische president Hafez Al-Assad en zijn Libanese ambtgenoot Elias Sarkis overeengekomen, na enkele dagen van koortsachtig onderhandelen.

Sarkis maakt nu een rondreis door het Midden-Oosten om te proberen steun te vinden voor zijn streven de Syrische invloed in de vredesmacht in Libanon te verminderen. Als vierde land deed hij gisteren Koeweit aan. Of hij wat heeft bereikt, is nog niet bekend.

In ieder geval heeft hij niet op Soedan te rekenen. Dit land maakte bekend dat de Soedanese troepen in de vredesmacht op 24 oktober worden teruggetrokken. Het mandaat van de vredesmacht, die onder auspicien van de Arabische liga is ingesteld, loopt twee dagen later af. Het vredesleger werd aan het eind van de Libanese burgeroorlog in 1976 samengesteld. Het bestaat voor ruim 90 procent uit Syriers.

De Russische ambassade in Beiroet heeft gisteren tegengesproken, dat Sovjet-diplomaten en hun gezinnen in de Libanese hoofdstad worden geëvacueerd. Wel is door de Russische ambassade in Beiroet meegedeeld, dat gisteren alle leerplichtige kinderen van Russische diplomaten naar Moskou zijn teruggezonden, deels met het oog op de onzekerheid in Libanon, maar ook opdat de kinderen normaal onderwijs zouden kunnen krijgen, hetgeen op het ogenblik in Libanon bijna onmogelijk is.

Rusland beproeft nieuwe raket

TOKIO — De Sovjet-Unie heeft van een onderzeeboot in de noordelijke IJszee een proeflancering van een ballistisch projectiel uitgevoerd. Dit is in kringen van het Japanse ministerie van Defensie vernomen.

Het zou een raket van het nieuwe type SS-NC-18 zijn die een bereik heeft van ca 5.000 km. De raket werd op 28 september in de wateren bij Nova Zembla gelanceerd.

Weer onrust in Teheran

TEHERAN — Bij betogingen in de buurt van de hoofduniversiteit van Teheran zijn vandaag doden gevallen. Ooggetuigen zeiden dat militairen en politieagenten op de betogers schoten en dat minstens drie dodelijk werden getroffen. Het aantal gewonden zou aanzienlijk zijn.

De betoging, voornamelijk bestaande uit studenten, was ter ondersteuning van de Iraanse verbannen leider Ayatollah Rohollah Khomeini.

De betogers schreeuwden Khomeini of de dood en wat is er met het oliegeld gebeurd, een uiting van de groeiende verbittering in Iran over de economische problemen, ondanks de staatsontvangsten uit olieleveranties ten bedrage van zocn 50 miljard gulden per jaar.

Bijzonderheden over de situatie in andere delen van het land waren niet beschikbaar, maar in verscheidene steden zouden relletjes plaatsvinden.

Europese voedselhulp komt in het gedrang

EG-leden gewikkeld in moeilijkheden

LUXEMBURG — De Europese voedselhulp voor komend jaar dreigt ernstig in het gedrang te komen als gevolg van grote onderlinge onenigheid onder de negen EG-landen. Die ruzie is zelfs zo hoog opgelopen dat het onderwerp is afgevoerd van de agenda van de Europese "ontwikkelingsraad", de bijeenkomst van ministers van ontwikkelingssamenwerking, die in Luxemburg plaatsvindt. De voornaamste oorzaak van de problemen is dat elk land zijn eigen ideeen heeft over de te verlenen voedselhulp in de wereld.

Engeland bv wil veel meer granen gaan leveren dan de gemeenschap tot nu toe deed. Italie daarentegen wil voor graanhulp [illegible] niet meer meebetalen en het wil ook de melkpoederhulp aanzienlijk (met 30 pct) terugbrengen.

Momenteel is de situatie zo, dat 57 pct van de voedselhulp die de negen EG-landen verschaffen via de gemeenschap geleverd wordt. 43 pct is "nationale" hulp, dw.z. dat die komt uit de individuele landen.

De Europese Commissie ("dagelijks bestuur" van de EG) had voor komend jaar een aanzienlijke verhoging van de Europese voedselhulp voorgesteld. Ze had de gemeenschap komend jaar 1,1 miljoen ton graan (was 720.000 ton) willen laten leveren plus 150.000 ton melkpoeder (v.j. eveneens 150.000 ton) en verder nog 55.000 ton boterolie (45.000 ton) en 10.000 ton suiker (6.100 ton).

Een extra probleem is dat de gemeenschap al [illegible].000 ton melkpoeder heeft toegezegd voor een zuivelproject in India, dat in samenwerking met de Wereldbank uitgevoerd moet worden. Het probleem van de voedselhulp werd nog ingewikkelder omdat de Europese budgetraad in juni de voorstellen van de Europese commissie terugschroefde tot het niveau van dit jaar. Door al die moeilijkheden dreigt de Europese voedselhulp volgend jaar effectief geblokkeerd te worden.

Bondspresident naar China uitgenodigd

BONN — President Walter Scheel heeft een uitnodiging voor een staatsbezoek aan China aanvaard. De datum zal later worden vastgesteld. De invitatie werd overgebracht door vice-premier [illegible] Yi die [illegible] voor een bezoek van tien dagen in de Bondsrepubliek aankwam. Hij had gisteren een onderhoud met het West-Duitse staatshoofd.

[illegible]ositie Europees hof

[illegible]nderwerp van geding

[illegible]geland suggereert

[illegible]jziging in werkwijze

[illegible]XEMBURG — Het [illegible] Koninkrijk heeft [illegible]dag in Luxemburg in de [illegible]ropese justitieraad een [illegible]lijke politieke aanval' geopend op het Europese hof van justitie, naar de mening van Nederland een van de best werkende instellingen van de Europese gemeenschap. Die aanval is, mede door het optreden van de Nederlandse minister van Justitie, mr. J. de Ruiter, voorlopig afgeslagen, maar er blijft toch het gevaar dat de positie van het hof in de toekomst wordt aangetast.

Engeland stelde maandag in een memorandum voor een aantal technisch ingewikkelde praktische wijzigingen in de werkwijze van het hof aan te brengen. Als gevolg daarvan zou het bijvoorbeeld mogelijk worden dat de lidstaten gaan beschikken over dossiers van zaken die Europese burgers rechtstreeks bij het hof aanhangig maken. Naar de Nederlandse opvatting zou het hof daardoor een wezenlijke ander karakter krijgen en zou het afgesloten worden van de Europese burger.

De Nederlandse minister heeft daarom in de bijeenkomst van de negen ministers van Justitie in Luxemburg ernstige bezwaren tegen de suggesties van de Britten [illegible]. Ik heb ook gezegd, [illegible] het volstrekt verkeerd te vinden (een van de Britse suggesties) dat lidstaten zich mengen in de vraag of aan het hof voorgelegde zaken wel of niet relevant zijn. Het contact tussen [illegible] rechters (rechters in de lidstaten die in de Europese praktijk vaak een pre-judicieel advies van het Europese hof vragen) is een goed ding en dat moet blijven, aldus de Nederlandse minister.

Het Nederlandse standpunt werd in de meest bijgevallen door de Belgen, Frankrijk en Denemarken [illegible] verklaarden de Britse suggesties de moeite van het bestuderen waard. De Franse minister legde daarbij een duidelijk verband met de brief die de Franse president, Giscard d'Estaing, gestuurd heeft over de regeringen van de lidstaten en waarin hij het [illegible] functioneren van de Europese instellingen aan de orde stelt. De Nederlandse minister heeft in Luxemburg [illegible]

[illegible] hebben. Daarbij heb ik gezegd, zo v[illegible], dat deze mate[illegible] in deze raad [illegible], maar beha[illegible] door de [illegible]

[illegible]we Folkerts

[illegible]rijgelaten

[illegible]ARLSRUHE — Het [illegible] gerechtshof van de [illegible]bliek in Karlsruhe [illegible]ndag de onmiddellijke [illegible] gelast van Uwe [illegible], die berecht wordt [illegible] lidmaatschap van een [illegible]tische vereniging. Al [illegible] had een rechtbank [illegible] dat Folkers uit [illegible] moest worden [illegible] maar nadat de [illegible] aanklager in hoger [illegible] gegaan werd hij [illegible] vrijdag weer in [illegible]

[illegible] is de broer van Knut [illegible] die vorig jaar in [illegible]and tot 20 jaar werd [illegible]deeld wegens het [illegible]sten van een politie-[illegible]

[illegible] hooggerechtshof heeft [illegible] Folkers' vrijlating een [illegible] voorwaarden verbonden, [illegible] zijn gepubliceerd. [illegible] is in mei 1977 [illegible]teerd. Gezien de duur [illegible] voorarrest en de stand [illegible] het onderzoek is er [illegible] grond voor [illegible] van het voorarrest, [illegible] oordeelde het [illegible]rechtshof.

[illegible] exemplaren

[illegible] KMZ-zegels

[illegible]jarig bestaan van [illegible]lijke Militaire [illegible] hard dat hij [illegible]antoren al is [illegible] heeft de PTT [illegible] oorspronkelijke [illegible] van 10 miljoen stuks te [illegible], aangezien bijzondere [illegible] drie tot vier weken [illegible] oplage wordt is bij de [illegible] nog niet bekend. Dat [illegible] af van de vraag op de [illegible] van de PTT [illegible] de kantoren in de [illegible] van 16 tot 21 oktober weer [illegible] KMA-zegels (waarde 55 [illegible]) voorzien.

[illegible]flatie VS op

[illegible] pct geschat

[illegible]WASHINGTON — Volgens [illegible] Strauss, de bijzondere [illegible] van president Carter [illegible]

[illegible]plosief speelgoed

[illegible]

Kankerverwekkende werking van DDT niet vastgesteld

WASHINGTON — Twee jaar [illegible] hebben geen [illegible] opgeleverd van eerdere veronderstellingen dat het eens op grote schaal gebruikte insektendodende middel DDT tot gezwellen kan leiden bij proefdieren. Dit heeft het Amerikaanse nationale kankerinstituut bekendgemaakt.

DDT is nu voor de meeste doeleinden in de Verenigde Staten verboden wegens de ongunstige invloed er van op het leefmilieu. In andere delen van de wereld wordt het middel echter nog aangewend ter bestrijding van de malaria verspreidende mug. Volgens een 120 bladzijden tellende rapport hebben grote hoeveelheden DDT „geen bewijs opgeleverd van een kankerverwekkende invloed op ratten of muizen." Het Amerikaanse instituut voegt er echter wel aan toe, dat de negatieve resultaten „niet noodzakelijkerwijze" betekende dat de beproefde chemicalien niet kankerverwekkend zijn, aangezien de proeven onder een beperkt aantal voorwaarden zijn uitgevoerd.

Van de eveneens onderzochte bijprodukten TDE en DDE wordt in het rapport gezegd, dat de resultaten van de proeven er op duiden - zonder dat evenwel een sluitend bewijs is geleverd - dat TDE bij mannetjesratten kanker in de schildklier en DDE kanker in de lever bij muizen veroorzaakt.

TDE werd in het verleden gebruikt om groenten en fruit tegen insekten te beschermen.

DDT werd aanvankelijk gebruikt om honderden soorten insekten die diverse oogsten belaagden, te bestrijden. Voorts speelde het middel een zeer belangrijke rol in de strijd tegen malaria en andere ziekten die door insekten worden overgebracht. Als insektenbestrijdingsmiddel raakte het in het midden van de jaren 60 in diskrediet, doordat een mogelijk verband werd ontdekt tussen DDT en b.v. een grote [illegible] en de teruggang van bepaalde vogelsoorten. Zo bleek dat DDT leidde tot een dunner worden van de eierschalen van enige vogels.

Toen in 1972 in Amerika DDT voor de meeste doeleinden werd verboden, verklaarde het toenmalige hoofd van het bureau voor milieubescherming, William Ruckelshaus, dat bij [illegible] grote hoeveelheden DDT bij muizen gezwellen hadden veroorzaakt. Volgens hem waren daarom vele kankeronderzoekers van oordeel dat DDT moest worden beschouwd als een mogelijke kankerverwekker bij de mens.

SWAPO volledig lid niet-gebonden landen

NEW YORK — De Zuidwestafrikaanse Volksorganisatie, die staat voor volledige onafhankelijkheid van Namibie van Zuid-Afrika, heeft maandag de status van volledig lid van de groep niet-gebonden landen gekregen. Dit is in New York vernomen na een bijeenkomst van de groep, gehouden ter gelegenheid van de huidige zitting van de algemene vergadering van de Verenigde Naties.

De SWAPO was tot nog toe [illegible] die bij de groep die 86 leden telt.

Kosmonauten keren terug

MOSKOU — De Sovjetische kosmonauten Wladimir Kovaljonok en Aleksander Wantsjenkov, die 115 dagen in de ruimte verbleven, zullen met de Sojoez-31 naar de aarde terugkeren, zo heeft het persbureau Tass vrijdag bekendgemaakt.

Eerst zullen zij echter het onbemande vrachtschip Vooruitgang lossen, dat donderdag werd gekoppeld aan het ruimtelaboratorium Saljoet-6.

Dit werk zal [illegible] duren. Daarna zullen zij nog een paar proeven uitvoeren [illegible] naar de aarde terug te keren met de Sojoez-31, die nu aan de Saljoet is gekoppeld, [illegible] de twee kosmonauten het ruimtelaboratorium op non-actief stellen.

Volgens Tass moet het tweetal nu toezien op het automatisch overpompen van brandstof van de Vooruitgang naar de Saljoet. De aanvoer van nieuwe brandstof van de aarde was noodzakelijk, omdat de afgelopen maand veel energie was gebruikt [illegible] een uitgebreide reeks onderzoekingen. [illegible] afval uit de Saljoet [illegible] worden overgebracht [illegible] de Vooruitgang [illegible]

geheel Caribische gebied

In elk bisdom assemblee over de inzet van leken

BELIZE — De inzet van leken bij de kerkelijke bediening is een van de meest belangrijke en hoopgevende feiten voor de toekomst. Tot deze conclusie kwamen eerder de bisschoppen van de Antillen. Daarom ook heeft men besloten dat er in alle bisdommen van de Antilliaanse regio assemblees worden gehouden in de vorm van conventies of workshops welke diocesane vergaderingen dan gevolgd zullen worden door een soortgelijke samenkomst van de bisdommen welk tot een bepaald aartsbisdom behoren en tenslotte komt er dan een Antilliaanse conferentie. Punt van bespreking is de bediening door de leken. Zo schreef de bisschop van het bisdom Belize, mgr R.L.Hodapp S.J., in wiens bisdom op verschillende plaatsen al is geexperimenteerd op dit gebied. Dit gebeurde met aanzienlijk succes, aldus de bisschop.

Het succes van een diocesane assemblee over deze materie hangt af van de medewerking van de parochie, aldus de bisschop. Deze moeten zich voorbereiden in de vorm van workshops. Op deze plaatselijke samenkomsten kan men bestuderen aan welke types lekenbediening men ter plaatse behoefte heeft. Daarbij kunnen mogelijkerwijs nieuwe wegen gevonden worden voor het uitdragen van de verlossingsboodschap van Christus.

SOORTEN

De bisschop van Belize noemt daarna een aantal soorten van leke-bediening op, welke er mogelijk zijn, en welke op de plaatselijke samenkomsten nader bestudeerd kunnen worden:

de bediening van het woord zoals de lezing van de Heilige Schrift met de instructie over het voorgelezen of een homilie, en verder de viering van het woord;

de bediening van de Heilige Eucharistie zoals het brengen van de Heilige communie naar zieken, het helpen van de priester bij het uitdelen daarvan in de kerk, het houden van communiediensten;

de catechese: het geven van godsdienstinstructies;

de bediening van de liturgie en de bevordering van de liturgie zoals het leiden van gebedsoefeningen, de acolieten, lectores, de organisten enz.; het gezinsapostolaat.

Er zijn nog talrijke andere typen van bediening mogelijk en denkbaar. De mogelijkheid bestaat ook, dat bepaalde van deze werkzaamheden nu al verricht worden zonder dat er eigenlijk een kerkelijke opdracht daartoe is verleend, waarbij de bisschop denkt aan activiteiten van het Maria Legioen enz. Van de kant van de oversten van de verschillende religieuzen-gemeenschappen in het Caribisch gebied zijn ook suggesties gedaan aan de Antilliaanse bisschoppen-conferenties.

MOTIVEREN

Uit de brief van de bisschop van Belize blijkt duidelijk dat er een en ander op gang is gebracht, ook in de Caribische regio. De feitelijke oorzaak ervan is dat men zich allerwege geconfronteerd gaat zien met een gebrek aan priesters. Op zich moge dit dan niet direct ervaren worden als een positief gegeven, de bezinning op de plaats van de leek die tot voor kort verbannen was tot een luister-plaats op de knielbank in de kerk is een positieve zaak. Het zal echter zaak zijn de leken, die tot voor kort passief gehouden werden nu tot activiteit te stimuleren en te motiveren. Dat is een proces van wat langere adem. Ook op de Nederlandse Antillen is het enigszins op gang gekomen. Ook hier zet de vergrijzing van de geestelijkheid zich voort. Bij het vertrek van een priester kan deze vaak bv niet meer vervangen worden.

Brieven aan beroemde mensen

ROME — Paus Johannes Paulus I heeft in de loop der jaren ook als literator enige naam gemaakt. Als Albino Luciani schreef hij vele brieven aan „Illustrissimi", vermaarde personen uit alle eeuwen en zelfs verzonnen figuren. Met hen wisselde hij van gedachten over eigenlijke problemen.

Daarbij toonde hij gevoel voor humor en een goede literaire stijl. Zodra Luciani tot paus werd gekozen, vloog het boek dan ook de winkels uit. In Italie is het niet meer te krijgen (nieuwe drukken zijn in voorbereiding) en een Nederlandse vertaling komt in december op de markt.

Een groep vertalers is aan het werk in de abdij van Berne te Heeswijk. De uitgever is J.H.Gottmer te Haarlem. Delen van het boek zijn al vertaald. Hierbij publiceren wij een deel uit een van de brieven, geschreven aan keizerin Maria Theresia van Oostenrijk.

Het boek gaat in het Nederlands „Brieven aan beroemde mensen" heten. Een letterlijke vertaling van „Illustrissimi" komt neer op „Zeer geachte...". Met deze serie brieven is de overleden paus in 1971 begonnen. Zijn keuze van personen zegt iets over zijn voorkeuren. Zo schreef hij brieven aan Charles Dickens, Mark Twain, Terese van Avila, Goethe, Tsjechov, Sir Walter Scott, dus bepaald niet alleen aan geloofsgenoten. Maar ook Pinocchio, het houten popje dat een schepping was van de Italiaan Collodi, werd door de paus aangeschreven: „Ik was zeven toen ik jouw avonturen begon te lezen en ik kan je niet vertellen met hoeveel genoegen. Ik herkende mezelf in jou en in jouw omgeving zag ik de mijne".

Bijgaande brief is dus gericht aan keizerin Maria Theresia die van 1740 tot 1780 het bewind over Oostenrijk voerde.

WILLEMSTAD — In deze aflevering van Kerk en wereld aandacht voor twee verschillende onderwerpen: nieuwe bedieningen in de katholieke kerk en wel bediening door de leek en verder nog enige aandacht aan de zo snel na zijn ambtsaanvaarding overleden paus Johannes Paulus. Over een week misschien is zijn opvolger al bekend. De derde paus die we binnen een paar maanden meemaken.

Informele audienties

VATIKAANSTAD (AP) — Binnen één maand na aanvaarding van zijn ambt had paus Johannes Paulus I de als regel zeer plechtige pauselijke audienties gemaakt tot informele bijeenkomsten. Volgens ingewijden gooide hij er nu en dan zelfs een mop doorheen en sprak nooit in een noi- of wijvorm, maar gebruikte altijd io, ik.

De audienties van zijn overleden voorganger, paus Paulus VI, werden gekenmerkt door een formele en intellectuele sfeer. Humor kwam er zelden aan te pas. De mensen waarderen het enorm zoals het er onder Johannes Paulus aan toeging en kwamen zelf ook los. Op zekere dag stelde de kerkvorst vragen aan een schooljongentje, dat hem aarzelend had bekend geen beste vorderingen in de vijfde klas te maken.

„Wil je dan altijd in de vijfde klas blijven", vroeg paus Johannes Paulus aan Daniel Bravo, voor wie hij eerst de microfoon wat lager had gezet. „Ja", luidde het antwoord, „want dan heb ik altijd dezelfde onderwijzer". - „Nou, dan verschillen wij nogal wat", zei de paus. „Toen ik in de vierde zat, vroeg ik me al af of ik de vijfde zou halen, en toen ik dat bereikt had, was mijn grote vraag of ik ooit in de zesde kwam".

Deze informele stijl van benaderen oogstte in Vaticaanstad veel waardering en de paus was voornemens op dezelfde wijze door te gaan. Toen hij een delegatie van Amerikaanse bisschoppen ontving, zei hij al spoedig na de eerste kennismaking: „Ik zou het waarderen als u mij eens vragen ging stellen". En daar werd gretig gebruik van gemaakt.

Nieuwe bedieningen in de Cariben

SCHERPENHEUVEL — Tijdens de vergadering van de oversten van religieuzen congregaties in het Caribisch gebied (CMSA) werd eerder dit jaar tijdens de groepsdiscussies ook persoonlijke ervaringen ter sprake gebracht met de betrekking tot het algemene onderwerp: de nieuwe vormen van bediening. Hierbij volgen een paar van deze voorbeelden.

DOMINICA: Op sommige delen van dit eiland hebben priesters leken-groepen gevormd en opgeleid om als team te fungeren bij het leiden van vergaderingen. De respons daarop is goed, vooral van de kant van de jeugd, welke normaliter buiten de kerkdeuren bleef. In de Goede week dit jaar bv was in een der parochies, waar een zuster de gebedsdiensten verzorgt, de non niet in staat dit te doen. De gemeenschap als zodanig reageerde er op door zelf regelingen te treffen en diensten te verzorgen voor Goede Vrijdag en Pasen. Er werd zelfs gezorgd voor een commentaar op de bijbellezing. Het werd een echte ervaring van vreugde en samendelen en de zekere aanwezigheid van de Verrezen Heer. Uit de gemeenschap zelf hoort men commentaren als: deze Eucharistische vieringen spreken de mensen meer aan dan de misviering.

LEIDER

BELICE: Een priester heeft geprobeerd in zijn districht met talrijke nederzettingen te werken aan gemeenschapsvorming; op zijn beurt treedt elk dorp als gastheer op en wordt er de mis gevierd. De bewoners van alle andere dorpen komen daar naar toe en brengen de dag samen door met samen te bidden, delend in het lezen van de bijbel en met de mis als hoogtepunt. Het resultaat is dat de gelovigen zich meer één voelen, terwijl er voordien de nodige onenigheid heerste. Dit heeft op den duur geleid tot de vorming van de dorpsleiders voor elk dorp. Deze dorpsleiders zijn de bedienaren van het woord geworden. Er is een trainingsperiode van een jaar en op het einde daarvan worden zij door de bisschop gezonden, krijgen zij de opdracht. Deze leiders zijn geestelijk opgebloeid en de respons van de bevolking is heel positief. De aanstelling als leke-leider geldt zo lang als men deel neemt aan het apostolische leven van het dorp.

JAMAICA — De leek komt er meer en meer op de voorgrond. Er zijn gezinsgroepen die betrokken zijn bij het uitdragen van de blijde boodschap. Tijdens de vastentijd was er een missie voor groepen buiten de kerk. Alleen het slot ervan gebeurde in de kerk. De politieke en sociale situatie in Jamaica dwingt de CAB als organisatie voor sociale dienstverlening ertoe zijn bijdrage aan de uitdaging om vrede te stichten tot een realiteit te maken, voor deze mensen.

TRINIDAD — Een groepje van drie vrouwen wil getuigenis afleggen door hun eenvoudige levensstijl van de blijde boodschap en zo brengt men een zekere frisheid in de kerk. Het is een poging een christelijke basisgemeenschap te vormen zoals in een dorp in het zuiden van het land, waar men de grenzen van de kerk overstijgt.

NASSAU — Een oecumenische benadering wordt toegepast om de mensen bijeen te brengen. Men heeft het gevoel dat de nood de kerk zal helpen naar buiten te treden.... buiten zijn grenzen. Misschien kunnen deze individuele stappen het begin van het maken tot een dynamische werkelijkheid.

NEDERLANDS-SPREKENDE GROEP (Suriname en Nederlandse Antillen): de fundamentele kwestie is hoe priesters en religieuzen hun bediening kunnen aanwenden om de activiteit van de mannen en vrouwen vooruit te helpen.



VATICAANSTAD — Evenals bij zijn voorganger Paulus VI is de begrafenisplechtigheid van paus Johannes Paulus I eenvoudig geweestm In stromende regen hebben tienduizenden mensen aan dit afscheid deelgenomen. De eenvoudige houten kist met het stoffelijk overschot werd het Sint Pietersplein opgedragen door gewone mannen. Op de voorgrond ziet men een aantal prelaten. Inmiddels staat de katholieke kerk weer voor de keuze van een paus.

Albino Luciana aan keizerin Theresia:

Mooi zonder malligheid

KONINKLIJK-KEIZERLIJKE MAJESTEIT

„Ik ken U alleen uit boeken. Als een typisch soeverein uit de „eeuw der Verlichting" hebt u op paternalistische wijze geregeerd. U noemde zich graag moeder van al de landen waarover u regeerde. U schijnt zonder meer verondersteld te hebben dat de mensen in die landen allemaal gehoorzame onderdanen zouden zijn van hun keizerin. Nog beter hebt u het er afgebracht als echtgenote en moeder. U heb echt van uw man gehouden en u hebt na zijn dood oprecht om hem getreurd (ofschoon u wist dat hij u met andere liefjes dikwijls bedrogen had).

Zestien kinderen onder wie de fameuze Jozef de Tweede, die door zijn buurman de koning van Pruisen, de „koning-koster" genoemd werd, en de ongelukkige Marie-Antoinette, eerst kroonprinses, later koningin van Frankrijk. Aan haar hebt u, met de fijngevoeligheid van een vrouw en moeder brieven geschreven, over de manier waarop zij zich kleedde. In Parijs werd gefluisterd dat de „Dauphine" zich niet elegant genoeg kleedde. Dat kwam u in Wenen ter ore en u greep direct naar de pen om haar te vermanen: „Ik hoor dat je je slecht kleedt en dat de hofdames je daarop niet durven te wijzen".

OVERDRIJVEN

Toen ze later koningin was, ging Marie-Antoinette overdrijven in de andere richting. Ze stuurde u haar portret met op haar hoofd een monumentale katafalk, gemaakt van vruchten, bloemen en pluimen en wel tien meter stof. U hebt haar toen weer geschreven: „Ik vind dat de koningin van een groot volk zich niet zo moet kleden. Meegaan met de mode is goed, maar je moet niet overdrijven. Een elegante koningin hoeft al die malligheden niet op haar hoofd te hebben".

Kijk dat was nu eens een wijs woord: om mooi te zijn, heeft een vrouw al die malligheden niet nodig. U zult het niet geloven, majesteit, maar er is een bisschop, een collega van mij, die nog ruimer van opvatting is dan u. De heilige Franciscus van Sales is een en al glimlachende toegeeflijkheid tegenover de niet te stuiten kleine menselijke zwakheden; zo zullen de vrouwen blijven zoeken naar steeds weer andere sieraden, kapsels en kleren. Hij toont zich speciaal ruim van opvatting tegenover het kokette gedoe van de meisjes. Hij schrijft: „Zij hebben een ingeboren behoefte om aan anderen te behagen" en verderop: „Ze mogen gerust proberen de mannen te behagen als ze het maar doen met de enige bedoeling om er een aan de haak te slaan en daarmee te trouwen".

MOOI-ZIJN

Als bisschop moet hij wel eens de ijver temperen van de barones de Chantal, die al te streng waakt over de kleding van haar dochters. Hij schrijft haar: „Wat wil je? Meisjes moeten toch mooi zijn". Maar als het nodig is, kan hij ook met zachtheid optreden tegen de kleine (toen waren het nog kleine) stoutigheden van meisjes in zijn eigen familie.

Op een dag toen Francisca de Rabutin bij hem kwam in een japon met een te diepe uitgesneden hals gaf hij haar glimlachend enkele spelden aan. Even gematigd is hij tegenover de heren- en damesmode.

Mevrouw Charmoisy heeft een zoon. Die jongen schaamt zich omdat zijn vrienden „sont beaucoup mieux que lui". Hij bedoelt dat ze sjieker gekleed zijn dan hij. Dat mag niet, schrijft de heilige: „Daar we in de wereld leven, moeten we de gebruiken van de wereld volgen in alles wat ze niet zondig is".

VERZORGEN

Mevrouw Le Blanc de Mions heeft scrupules. Ze is erg vroom en vraagt zich af of ze zich mag laten kappen volgens de laatste mode. Franciscus van Sales antwoordt: „Poeder je hoofd maar dapper door. Fazanten verzorgen hun veren toch ook".

PROBLEMEN

Toen hij zo schreef, wilde Franciscus van Sales verstandig christelijke raad geven. Hij gunde aan het devote leven alle rozen, zonder er een enkele doorn van te verwijderen. Maar, majesteit, daar kreeg hij moeilijkheden mee. De beroemde Bossuet schreef dat de bisschop op die manier slechts „Kussens onder de ellebogen van de zondaars schoof". Er was een pater die vanaf de preekstoel een donderpreek hield tegen een boek dat Franciscus van Sales geschreven had, met als titel „Inleiding tot het godvruchtig leven", waarin hij bovengenoemde opvattingen had uiteengezet. Na zijn preek liet die boze pater heel plechtig brandende kaarsen aandragen. Toen haalde hij uit zijn mouw dat bewuste boek en verbrandde het. De as strooide hij uit naar de vier windstreken....

Kerk en wereld

Er zal altijd een spanning blijven bestaan tussen structuren en charisma. Deze spanningen verminderen heeft iets te maken met het feit dat iemand van een object tot subject wordt. Alle gedoopte christenen hebben hun eigen rechten; hoe komt het dat deze niet worden gebruikt, niet tot leven komen in onze Antilliaanse gemeenschap. Er werd opgemerkt, dat de godsdienstige instructie te intellectualistisch is, teveel gericht is op kennis. Er is geen spontaniteit, de emoties worden er buiten gelaten. De charismatische beweging kan van groot nut hierbij zijn. Maar aan de andere kant is er een groot gebrek aan formele kennis. We hebben katecheten voor volwassenen nodig, de ouders moeten hun kinderen ook godsdienstig opvoeden. We moeten de mensen uitnodigen om pastoraal actief te worden. Van de andere kant willen we de zaken zo goed organiseren dat we elk risico uitsluiten. Maar goede bedoelingen alleen zijn niet voldoende. We hebben mensen nodig die getraind zijn in het werken in de buurten. Helaas is een conflict geen uitzondering, wanneer religieuzen met nieuwe ideeen voor de dag komen, en wel conflicten met priesters die aan de structuren vastgeklonken zitten.

We moeten een dergelijke confrontatie niet uit de weg gaan. Tot zover de Nederlandstuligt wet-groep.

PR-man van Celam:

De les van Johannes-Paulus

PEREIRA — De belangrijkste les welke wij uit het korte pontificaat van paus Johannes Paulus I kunnen trekken is de afwijziging van de flagrante schending van de mensenrechten in de Middenamerikaanse en enige Latijnsamerikaanse landen. Zo stelde mgr Dario Castrillon Hoyos vast, die de voorzitter is van de PR-afdeling van de Latijnsamerikaanse bischoppenconferentie Celam. De bisschop van het Colombiaanse Pereira liet een krachtige veroordeling horen van het aantasten der mensenrechten. Op dit ogenblik leven wij in een Latijns Amerika zo vol van dergelijke schendingen en kijk dan vooral naar de tragische gebeurtenissen in Nicaragua, dat het woord van de paus om een echt katholiek land te zijn, om echte gelovigen te zijn, een lichtgevend woord is. Mgr Castrillon Hoyos lichtte dit toe met te zeggen, dat de katholieken in een staat van praatheid moeten zijn om elk type totalitarisme te voorkomen en dan speciaal systemen welke zich tegen de rechten van de mens keren, want deze systemen zijn de belangrijkste oorzaak van het bloedvergieten in de Amerikaanse landen.

Groei-proces

DEN BOSCH — Het voorgaan door parochianen in kerkelijke diensten is een groeiproces. Het kan niet van vandaag op morgen. Parochianen zullen moeten worden opgeleid voor die taak. Christenen zullen weer moeten ervaren wat niet-Eucharistische samenkomsten voor hen kunnen betekenen en zij die vandaag de dag verantwoordelijkheid dragen binnen de christelijke gemeenschap zullen leiding moeten en kunnen willen geven aan dit proces. Aldus mgr Bluyssen van Den Bosch in de brochure Naar 1985, waarin deze kwestie aan de orde werd gesteld. Hier en daar zal dit proces versneld worden, doordat de gemeenschap voor het voldongen feit komt te staan, dat er geen opvolger meer is voor de priester, die in hun midden was. Een reden temeer voor de huidige priesters om de gemeenschap waarin zij staan niet onverzorgd achter te laten". Tot zover Naar 1985.

Bisschop van Santa Fe:

HARTELIJKHEID DOOR PAUS

SANTA FE — De verkiezing en het overlijden van paus Johannes Paulus I moet ons doen bezinnen op het mysterie van de voorzienigheid en moet ons leren dit te aanvaarden. Dit zei de bisschop van het Argentijnse Santa Fe in zijn wekelijkse radio-programma, dat veel beluisterd wordt. Bij het overlijden van paus Paulus VI was het niet moeilijk een herdenking te houden en om commentaar te geven op de overledene. In het - geval van Johannes Paulus echter betekent de kortheid van het pontificaat dat het niet mogelijk is een analyse over zijn bestuursperiode als paus te geven. Toen het conclaaf begon behoorde hij niet tot de figuren die als kanshebbers werden aangeduid. De kardinalen echter hebben zonder de geheimhouding geweld aan te doen, gesproken over de vinger Gods, welke het kiezingsproces bepaalde. In de korte tijd van zijn pausschap heeft hij niet alleen een verzoening bereikt, maar ook een eensgezinde hartelijkheid. Tegen deze achtergrond is zijn dood moeilijk te begrijpen en komen we te staan voor het mysterie van God.

Vakbondscongres in China

PEKING — In Peking is woensdag het eerste vakbondscongres sinds twintig jaar geopend. Men ziet hierin een nieuw teken dat het leven in China bezig is terug te keren tot normale maatschappelijke aspecten.

Een van de taken van het congres is de verkiezing van het bestuur en het bepalen van de rol van de vakbeweging bij de opbouw van de economie. Sedert 1949 waren de vakbonden teruggedrongen tot louter sociale en culturele aangelegenheden. In de bedrijven hadden de partijcomites het werk van de vakbonden overgenomen. Tijdens de culturele revolutie verloor de Chinese vakbeweging tenslotte haar laatste restje invloed.

Het laatste vakbondscongres vond plaats in december 1958. Toen werd het aantal vakbondsleden geschat op ongeveer twintig miljoen.

Bij de opening van het congres voerde partij- en regeringsleider Teng Hsiao-ping het woord. Hij zei dat de arbeiders voortaan hun directeuren, afdelingschef en voormannen in elk bedrijf mogen kiezen. Teng verklaarde nadrukkelijk dat hij uit naam van het centrale comite van de communistische partij sprak. Hij riep de arbeiders en hun vakbonden op tot medewerking aan de lange mars naar verwezenlijking van het doel om China tegen het jaar 2000 op internationaal niveau te brengen.

Een van de verdere liberaliseringen op het gebied van de vakbondsactiviteit is het opnieuw verschijnen van het blad van de vakbeweging, dat sinds 1966 verboden was.

BC-BUSS...

PROEFB...

WILLEMSTAD ... van een ... serviceverlening ... vervoer op ... directie van d... ergegaan ... Motorola ... radiocommunicatie ... Antillianen ... Curaçao ... nieuwe systeem ... repeater unit ... rechtstreeks ... tegelijk ... monitoor en ... deze zich ... wordt hierdoor ... aktie ... vertraging ... verkeers... eventueel ... gevolg hiervan ... de ... makkelijk ... handhaafd. Het ligt in ... betreffende ... door RHC ... opgezette ... gebruik en ... apparatuur ... bedrijfs... bedrijf. Ir. ... directeur van het ... verheugd dat ... gebruikstelling ... apparatuur ... het ... proefpaar ... gevolge ... prestige ... kelen optreden.

BOGOTA — De ... stijging van de ... Colombia maakt ... van de meest ... van de wereld. ... twintig jaar ... delicten ... politie. Dit ... kwartier van ... meegedeeld. ... vermogensdelict ... sedert 1958 niet ... miljoen van het ... voor hun rekening.

... Beverage ... Co. N.V. ... Amarilla

Onze beste wensen aan

Curaçao Beverage Bottling Co. N.V.

met de viering van hun 40-jarige bestaan

Sterkte voor de toekomende jaren

Landsradio Telecommunicatie Dienst Nederlandse Antillen

Curaçao Beverage Bottling Co. N.V.

"40 JAAR - JUBILEUM"

American Buildings Co.

en

Curaçao Hardware & Equipment Co.

Feliciteren U met de viering van Uw 40-jarig jubileum.
Tevens wensen wij U sukses met de aanschaf van het

AMERICAN BUILDINGS GEBOUW

t.b.v. de uitbreiding van Uw Fabriek te Curaçao.

American Buildings
the new way to build.

PABIEN

Curaçao Beverage Bottling Co. N.V.

met het bereiken van Uw 40-jarig bestaan

Enjoy Coca-Cola

Curaçao Beverage Bottling Co. N.V.

Van harte geluk

met hun 40-jarig jubileum

en véél sukses voor de toekomst!

CURAÇAO OXYGEN COMPANY, INC.

VERUS N.V.

Curaçao ... Co. N.V.

40 AÑA

Pabien

... dennan ...

Caribbean ... Co. N.V.

Enjoy Coca-Cola

CURAÇAO BEVERAGE BOTTLING CO. N.V.

Nos tambe ta manda PABIEN Na Staf i Personal Hopi 40 aña más.

AERO-VISTA

Bar en Restaurant

Enjoy Coca-Cola

Curaçao Beverage Bottling Co. N.V.

1938 — 1978

GEFELICITEERD op deze mooie dag

Pabien

i más Pabien

PERMAKILL PEST CONTROL

1313

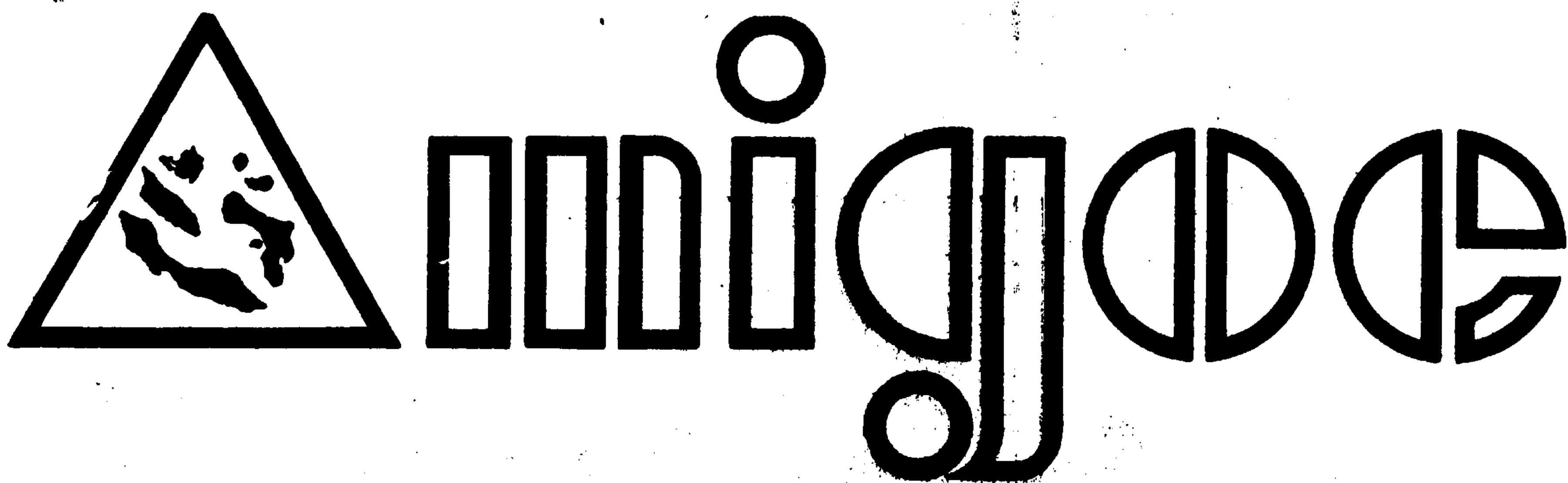
Ter gelegenheid van de 40-JARIG bestaan van

Enjoy Coca-Cola

Curaçao Beverage Bottling Co. N.V.

bieden wij onze welgemeende gelukwensen aan

harbourworks (netherlands antilles) N. V.



English Companio

Guyana suggests new structure for world science and technology

GEORGETYOWN GUYANA — Guyana has said that it should not be surprising if developing countries approached next year's United Nations conference on science and technology for development (UNCSTD) with considerable scepticism.

It was the "baneful experience" of such countries that past United Nations conferences on such issues have not proved successful, Guyana said, in a position paper forwarded to the UNCSTD secretariat. The paper however goes on to suggest that the conference adopt a resolution for the creation of a new structure for world science and technology.

The resolution, embodied in the 49-page national paper, calls on the world gathering to recognise "that the existence of a functional scientific and technological infrastructure in each country is an indispensable ingredient of the New World economic order".

It proposes a series of steps, starting from 1980 which should be undertaken in order to bridge the scientific and technological gap among nations.

Top of the list is a proposal for the advanced nations to help create the "infrastructure" in science and technology in their less developed counterparts. This, it says, can be done through the establishment of "key" libraries, visits and exchanges, training courses, links between groups on each side, and fellowships.. Libraries: Each developping country should be helped to have one scientific and technological library, or one library for every 10 million population, which ever is higher.

Developed states should, by 1990, supply to such libraries all back copies of major scientific and technological journals published from 1960 onwards, at a quarter the normal subscription cost and payable in local currency.

Visits: Developed states hosting international scientific and technological conferences should ensure a ratio of at least one participant from developing countries to every 30 delegates.

They should also make resources available for up to 1,000 scientists and technologists to visit for up to two months each year, and another 300 for up to one-year periods.

Scholarships: Developed countries should provide meaningful summer jobs for up to 500 science and technology students from developing countries annually.

They should contribute to an overall fund for home fellowships to be run by some international body, in the ratio of one fellowship for every 10,000 research scientists and technologists in each developed state. This fund is to be used to finance the salary and research of outstanding and promising scientists and technologists from developing countries.

In the area of bilateral relations, the formula calls for bilateral links between scientific and technological groups on each side in the ratio of one link for every 2,000 research scientists and technologists.

Guyana said it was "the baneful experience" of many developing countries that past United Nations conferences focusing on similar issues to those scheduled for uncstd have not been very successful.

"There has been no shortage of erudite analyses, stirring political speeches, earnest declarations of intent and broad conclusions, but tangible and specific proposals for actually remedying the many problems that exist in this area have been less numerous and even when a few were formulated, Little attention was subsequently paid to their implementation", the Guyanan paper said.

It should not be surprising therefore if developing countries approach the conference "with some considerable degree of scepticism".

At the same time, it would be "both impetuous and impolitic" to condemn the conference before it takes place, and thus refuse to make serious preparations for it, Guyana said.

Surinam supports Lat. American integration

NEW YORK — Surinam supports Latin American and Caribbean integration as part of its general commitment within the developing world said Prime Minister Henck Arron in his speech to the United Nations general assembly here.

Arron said that to this end his country had signed commercial and cultural treaties with Venezuela and Brazil, joined the Amazon regional development pact with six other countries, and set up embassies in a number of neighbouring Caribbean countries.

The country, which became independent from Holland in 1975, has also begun negotiations to join the Latin American Economic System (SELA).

Looking to the main issues in international politics, Arron emphasized the continuing problem of economic inequality between countries. Despite some relative progress by the developing countries, these still faced the combined obstacles of unequal incomes, poverty, world inflation, low investment, and protectionist barriers against the exports by the industrialised countries, all of which conspired against real economic independence.

Following this up, the Surinamese Prime Minister went on to call for a concentration of efforts aimed at bringing about the new international economic order. Discussions on this should be channelled through the plenary economic committee of the United Nations, despite the difficulties that had been encountered in bringing this organisation into operation, he added. This was taken here as a reference to the position of the United States, which has opposed the choice of this committee as a forum for negotiation.

Arron also criticised the lack of political will to give the United Nations organisation for industrial development (UNOID) full powers, He said Surinam would support any moves within the assembly for a debate on this subject.

Arron expressed strong support for economic sanctions against South Africa due to its apartheid policies. He said the arms embargo against that country was insufficient. Surinam he added supported the United Nations Security Council plan for Namibian independence, but went further in demanding that Walvis Bay a crucial port- should become part of any independent Namibia.

Experts forecast petroleum future for Mexico

PARIS — In a short time, Mexico will rank among the world's largest petroleum producers, according to members of the French Foreign Trade Centre (CFCE).

At a meeting on French-Mexican trade, experts attached to the centre emphasised the attractiveness of the Mexican market for French traders. They said, Mexico will in a few years be unique in the world as a major petroleum producing country which also has a well developed economic infrastructure and highly-trained technicians.

They added that the Mexican population is young - 48 per cent of its inhabitants are under 15 years of age. The current population is 63 million, and is expected to reach 130 million by the year 2000.

The trade balance between the two countries is at the moment favourable to France, but French investments in Mexico remain very low.

The CFCE sees the prospects for greater trade between the two countries as very promising. The members of the centre also pointed out that French President Valery Giscard d'Estaing's planned trip to Mexico, in February next year, will most likely result in increased bilateral economic co-operation.

Wall Street

NEW YORK — Bullish third quarter earnings reports and technical strength lifted stock prices in slow trading late in the session.

Analysts said the earnings reports helped a market that has been technically strong and has been resisting bad news, especially about rising interest rates and inflation.

The Federal Reserve was active in the government securities market but analysts were unsure of the intent of its operations because of wednesday bank settlements.

President Carter postponed the debut of his promised anti-inflation program, Administration sources said.

The D-J industrials rose seven points and winners edged losers by a narrow margin on turnover of 19 mln shares.

Dodgers again beats New York in World Series

LOS ANGELES — Los Angeles Dodgers moved nearer victory in baseball's World Series here last night when they beat New York Yankees 4-3 to take a 2-0 lead in the best-of-seven series.

Third baseman Ron Cey batted in all four Dodger runs with a single in the fourth inning and a three run homer in the sixth.

New York led 2-1 at the start of the sixth Davey Lopes and Reggie Smith set the stage with singles before Cey delighted the 56,000 crowd by blasting his homer off Jim Catfish Hunter into the leftfield stands.

Los Angeles starting pitcher Burt Hooton went the first six innings and gets main credit for the victory.

His relief Terry Forster ran into trouble in the ninth when New York, just one run behind, had men on first and second. But Rookie pitcher Bob Welch came on and ended the match by striking out Yankees star Reggie Jackson.

Jackson failed in his attempt to extend a sequence of four successive World Series home runs. The Series now switches to New York for the next three matches although only two will be needed if Los Angeles keep winning.

Piarco Airport lacks warehouse space

PORT OF SPAIN, TRINIDAD — Pan American World Airways (Pan Am) has imposed a one-month freeze on all shipments of air cargo from Miami and New York to Trinidad and Tobago, to clear a pile-up in Trinidad, the airline announced. The freeze was put into effect last week.

The freeze became necessary, the airline explained, because of insufficient warehouse facilities, inadequate facilities at the government bond at Piarco International Airport, insufficient customs personnel and anticipated red tape in handling of incoming cargo.

Pan Am is the main carrier of Caribbean-destined cargo from North America.

The Trinidad and Tobago government is now in the process of expanding cargo sheds at Golden Grove, near Piaco from 25,000 square feet to 50,000 square feet. It was announced recently that the additional storage space should be completed by Christmas.

The world in a nutshell

TOKYO — West German Chancellor Helmut Schmidt and Japanese Prime Minister Takeo Fukuda reviewed the world economic and monetary situation today, and officials reported a wide measure of agreement. The two leaders, heading the governments of the non-communist world's two biggest economic powers after the United States, examined developments since they met at the Bonn western economic summit in July and looked ahead to the next one due here in the summer of 1979.

LONDON — Prime Minister James Callaghan has told Chinese Foreign Minister Huang Hua, who ends two-day talks today, that he would be happy to welcome Chairman Hua Kuo Feng to Britain. Chairman Hua is expected to visit Paris next spring and is then likely to come to Britain and possibly West Germany to preach Peking's warnings about the dangers of Soviet hegemony. Chairman Hua, who is also Prime Minister, earlier this year angered Moscow by visiting Romania and non-aligned Yugosalvia where he attacked alleged Soviet expansionism.

MOSCOW — The Soviet Union has warned Britain against supplying arms to China and said such a step ... commitment to detente. Commenting yesterday on the present visit to London by Chinese Foreign Minister Huang Hua, the official news agency Tass said press reports indicated Britain was considering selling offensive weapons to Peking.

WASHINGTON — Rhodesian Premier Ian Smith has acknowledged he had failed to win the support of the American government for his transitional government. He was heckled by about 100 demonstrators as he left the national Press Club after a lunch-time speech yesterday. Answering questions after his address Mr Smith said: I regret, of course, to have to say that we have not yet succeeded at higher levels... On Tuesday, President Carter turned down a request from Mr Smith for a meeting with the four members of Rhodesia's interim executive council.

NAIROBI — Ugandan President Idi Amin has reacted angrily to a US break in trade links with his country, Uganda Radio, monitored in Nairobi, quoted President Amin as saying he would very soon make a drastic and serious decision concerning Americans and anyone connected with America. Ugandan sources in Nairobi said there are between 100 and 200 Americans in Uganda — mostly missionaries and airline crews and engineers.

WASHINGTON — Roman catholic bishop Donald Lamont, deported from Rhodesia last year as an undesirable person, said Rhodesian Prime Minister Ian Smith's U.S. visit will help turn black Africa towards communism. He told a press conference any gestures to Mr Smith made communism look attractive to blacks — who really looked to Britain and the United States as their friendliest powers. Bishop Lamont was expelled from Rhodesia following his conviction for failing to report the presence of suspected black guerrillas in his diocese. He now lives in Dublin.

MOSCOW — The Soviet Union said it plans to test long-range rockets over the Central Pacific Ocean this month with the target area about 700 miles north of America's Midway Islands. A Tass news agency dispatch yesterday ... rockets would be fired ... Soviet Union, and ... would run from this F... til the end of October.

OTTAWA — Prem... Trudeau's governm... speech from the thr... gent action was need... with Canada's t... pressing problems ... nomy and the uni... highlighted by Queb... mands for autonomy ... the last session of p... before general electi... year.

NAPLES, ITALY — ... urban guerrillas have ... two victims in less ... hours and plunged the ... back into the nightm... fresh round of political ...

LIMA — A 41-year... man whose husband w... on her a few months ... given births to quads, ... in the northern town of ... Peruvian newspapers r... Mrs. Ana Rosa Aguilar ... her husband: "I hope h... back when he hears ... news. They have si... children.

WASHINGTON — ... gressman Ralph Me... olympics, has died of ... tack at his home in Chi... was 68. Mr Metcalfe ... crat, was one of the ... members of the H... representatives. He was first ... 1970 from a district ... and was re-elected to ... wing three elections.

WASHINGTON — ... years and six days ... Middle East war be... Egyptian and Israeli ... meet today to forg... treaty. The talks ... President Carter form... at the White Ho... expected to last up ... weeks. After the ... ceremony, the Is... Egyptian deleg... accompanied by ... mediation team under ... of State Cyrus V... adjourn across the st... Presidential guest ... the Blair House. The ... the Egyptian delegation ... talks, Defence Minis... Hassan Ali, met ... Carter last night at ... House. Israeli Foreign ... Moshe Dayan, who w... side, had a similar me... the President on Tues...

BEIRUT — The ... high-powered sniper's ... echoed through ... districts of Beirut ... Lebanese President Eli... ended a six-nation A... aimed at gaining suppo... latest peace plans. The ... falangist radio report... fire in five areas of the ... badly damaged in a ... battle between Syria... and defiant christian ... last week. Each ... accused the other of ... since an uneasy tr... effect at the weekend. ... 14 people have been ... shot dead by un... gunmen.

WASHINGTON — Congressional negotia... cleared the last ... blocking President ... long-stalled programme ... foreign oil imports by ... ving his energy tax pl... as expected the hear... Carter's original plan ... of dollars in taxes on U... oil to raise controlled o... to world levels in three ... was left out of the ... package.

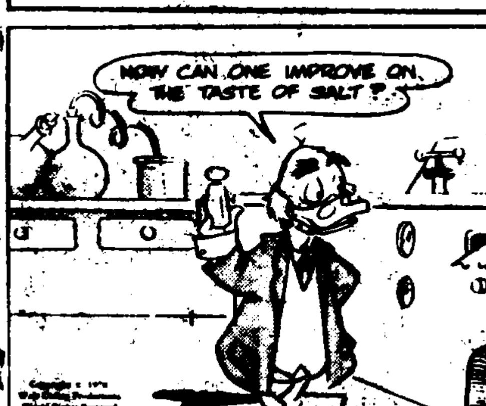
Beetle Bailey — By Mort Walker

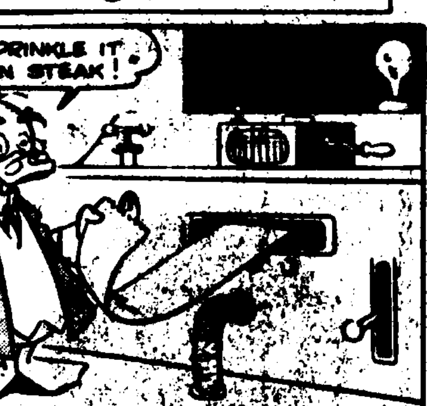




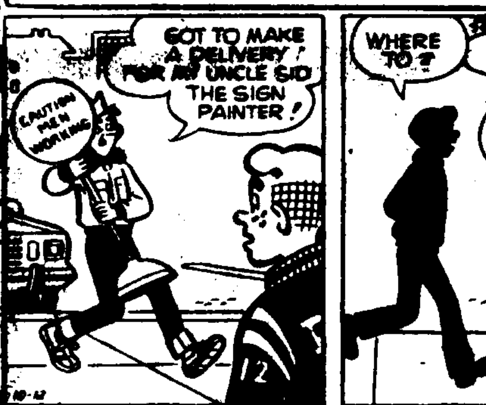
A TOUCH TOO MUCH SAND

Walt Disney's DONALD DUCK ®





Archie ®





HE SAID IF I KEPT MY EYES OPEN TO BE SURE TO FIND THE PLACE!

CAUTION MEN WORKING

HENRY — By John Liney

